

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 269. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Kedd, 1936. november 24.

Bern:

A berni török követ hivatalos cáfolatot adott ki, amely szerint nem felel meg a valóságnak, hogy a török fontot a német márkával egyidőben devalorizálják.

London:

A napokban három millió font értékű aranszállítmány érkezett Párisból az angol fővárosba. A „Daily Express” azt hiszi, hogy arról a spanyol aranykészletnek egy részéről van szó, amelyet Madridból Párisba mentettek át.

Páris:

A „Le Jour” római tudósítója jelenti, hogy XI. Pius pápa megbetegedett és állapota aggodalomra ad okot. A katolikus egyház feje ütőérelmeszesedésben szenved és a szervezete kezdi felmondani a szolgálatot, szellemi képességeinek azonban teljesen birtokában van, azonban gyöngeségére való tekintettel a kihallgatásokat egyelőre felfüggesztették.

Róma:

Sejum és Getasu hercegek, az abeszsin négus volt vezérei, akik hűségnyilatkozatot tettek az olasz alkirálynak, tegnap Rómába érkeztek.

Berlin:

A birodalmi kormány egyik tagja nyilatkozott a „Reuter”-ügynökség tudósítójának és kijelentette, hogy ezidőszent a Földközi tengeren egyetlen német tengeralattjáró sem tartózkodik. A nyilatkozatra az adott alkalmat, mert az egyik spanyol kormánypárti csatahajót a kartagénai kikötő bejáratára előtt egy tengeralattjáró támadta meg és az volt a feltevés, hogy a buvárhajó idegen nemzetiségű volt.

Varsó:

Lengyelországban tegnap az egyetemi ifjuság több városban zsidóellenes zavargást rendezett, amelyek során több sebesülés történt. Varsóban az egyik tüntető életét veszítette.

Berlin:

A „Havas”-iroda jelenti: Illetékes helyen a leghatározottabban cáfolják azt a hírt, mintha Németország megszakította volna a diplomáciai összeköttetést a szovjetkormánnyal. (Rador).

Amsterdam:

A holland kormány elhatározta, hogy Hollandia csatlakozik az angol-francia-amerikai pénzügyi egyezményhez.

Budapest:

Horthy Miklós kormányzó felelőse, Darányi Kálmán magyar miniszterelnök, Kánya Kálmán magyar külügyminiszter, Vértesi kabinetirodai főnök, a kormányzó három szárnysegéde, valamint Colonna herceg olasz követ és annak két attaséja kíséretében ma délután 4 órakor a Keleti pályaudvarról elutazott Bécsen keresztül Rómába. A pályaudvaron megjelentek a magyar kormány tagjai, valamint a képviselők és a közéleti előkelőségek, akik a távozókat meleg búcsúztatásban részesítették.

Olasz tengeralattjárók harca a cartagenai kikötő előtt

Az olasz kormány határozottan cáfolja a madridi kormány állításait — Anglia és Németország megőrzi semlegességét

Átcsoportosítják a spanyol partok mellett állomásozó angol hajóhadat?

Madridból jelentik: Madrid légi bombázása tegnap fokozott erővel kezdődött meg, mert a légköri viszonyok kedvezőek voltak. A gyalogsági csapatok támadásai is sikerrel jártak. Vrela tábornok csapatai hatalmas épülettömböt foglaltak el és miután új taktikát alkalmaztak, aránylag kis veszteséget szenvedtek. Az épülettömböt ugyanis feülről fokozatosan felrobantották, úgy hogy a védők kénytelenek voltak elmenekülni. A nemzetiek repülőgépei hétfőn reggel 6—7 ujjabb bombát vetettek Madridra. Az egyik bomba a hadügyminiszterium udvarára esett és nagy károkat okozott.

Az Echo de Paris madridi jelentése alapján közli, hogy ott kivégezték a 31 éves Milan del Bos tábornokot, Alfonz exkirály egykori szárnysegédét. A népfront állítólag nem bocsájította meg neki, hogy annakidején a történelem előtt tisztázta Alfonz akkori királynak

a Primo de Rivera-féle államcsínyben játszott szerepét. A tábornok ugyanis bebizonyította, hogy Alfonz király semmit sem tudott Primo de Rivera terveiről és az államcsíny napján francia területen, Biarritzban tartózkodott és csak akkor tért vissza Spanyolországba, amikor hírül vette az eseményeket.

Az angol lapok egyébként ideges hangon foglalkoznak azzal az incidenssel, amely Cartagena kikötő bejáratánál történt. A kikötő előtt ugyanis idegen tengeralattjárók spanyol kormányhajókat támadtak meg és a hadihajókkal valószínűleg ütközetet vívtak. A Havas-ügynökség most hivatalos olasz közleményt továbbít Rómából, amelyben az olasz kormány a leghatározottabban visszautasítja azt a feltevést, mintha a támadó idegen tengeralattjárók az olasz flottához tartoznának, vagy egyáltalában olasz hajók lennének.

Anglia álláspontja a spanyol kérdésben

Londoni jelentés szerint az angol király tervbevette a spanyol partok közelében állomásozó angol hajóraj átcsoportosítását. Nem tartják lehetetlennek azt sem, hogy rövidesen visszavonják az angol hajóhadat ezekről a vizekről. Politikai körökben valószínűnek tartják, hogy a Baldwin-kormány csak akkor dönt az ellenfelek elismeréséről, ha már választ kapott a burgosi kormánytól a semleges öv elismeréséről. Londoni politikai körökben egyébként úgy tudják, hogy az angol és a francia diplomácia között nem egyenlő a fellegés ebben a kérdésben, mert az angol kormánnyal ellentétben Franciaország nem tartja szükségesnek az ellenfelek elismerését.

A német nagykövet Baldwinnál

Ribbentropp báró londoni német nagykövet hétfőn délelőtt háromnegyed óra hosszat tárgyalt Baldwin miniszterelnökkel és megvitatta vele az új locarnói egyezmény kérdését, valamint a spanyol háború ügyeit. Hír szerint a német nagykövet biztosította az angol miniszterelnököt, hogy a német kormány nem szándékszik módosítani a spanyol semlegesség tárgyában elfoglalt álláspontját és tovább is résztvesz a benemavatózási bizottság ülésein.

A délutáni párisi lapok megemlékeznek a mai angol minisztertanácsról, amelyet Baldwin miniszterelnök egészen váratlanul hívott össze és amelyen hír szerint a spanyol helyzettel foglalkoztak. Az egyik lap azt írja, hogy az angol kormány nem hozott végső döntést a spanyolországi hadviselő elismerése kérdésében. A lap úgy tudja, hogy Anglia a semlegességi bizottságban javasolni fogja, hogy kellő időben a bizottság ismerje el mindkét hadviselő felet. A rendkívüli angol miniszteri tanácskozás után Eden külügyminiszter újabb utasítást küldött a spanyolországi angol nagykövetnek, aki jelenleg Hendayaban, francia föl-

dön tartózkodik, hogy kérjen választ a burgosi nemzeti kormánytól arravonatkozólag, vajjon a nemzetiek hajóhada milyen feltétellel akarja megvalósítani a zárlatot a katalán tengerpartok ellen.

Itt írjuk meg, hogy az angol alsóházban az interpellációk elhangzása után Eden külügyminiszter a következő kijelentéseket tette:

— Az angol kormánynak az a politikája, hogy nem vesz részt a spanyol polgárháborúban s nem támogatja egyik tábort sem. Mindaddig az angol kormány nem ismerte el a hadviselőket megillető jogokat egyik féllel szemben sem és ezt nem is szándékozik megtenni. Szükség esetén hadihajóink megvédik az angol kereskedelmi hajókat, ha bármely fél hajója a spanyol partoktól számított három mérföldes határon kívül megakadályozná azok előrehaladását vagy átkutatná azokat. Egyezsersmind az angol kormánynak az a kívánsága, hogy az angol hajók ne szállítsanak hadianyagot a spanyol kikötőkbe. Ezért a kormány törvényjavaslatot kíván a parlament elé terjeszteni, amelylyel meg akarja tiltani, hogy az angol hajók Spanyolországba hadianyagokat szállítsanak.

Eden: A helyzet nem kielégítő

Hicks képviselő kérdésére Eden külügyminiszter kijelentette, hogy a francia kormány az elmúlt 24 órán belül annak a kívánságának adott kifejezést, hogy a spanyol semlegességi bizottság tovább működjön.

Hicks: Nem tartja a külügyminiszter ur a helyzetet kedvezőtlennek, tekintettel arra, hogy két kormány kijelentette a felkelők kormányának elismerését?

Eden: A helyzet valóban nem kielégítő és én egyetlen olyan lépést nem akarok tenni, amely az elégedetlenséget növelné.

Londoni jelentés szerint Ascarate spanyol nagykövet ma Eden külügyminiszter előtt megerősítette azt a hírt, hogy a „Miguel Cervantes” kormánypárti cirkáló idegen tengeralattjárók áldozata lett. A nagykövet ezután általánosságban a spanyolországi helyzetről számolt be.

Félmillió ember kísérette utolsó útjára Salengrot

Katonai díszszázad kísérettel a koporsónál — Blum beszéde a temetésen

Lilleből jelentik: Óriási részvét mellett temették el az öngyilkos Salengro francia belügyminisztert. A temetésen mintegy félmillió ember vett részt, mert nemcsak Lille lakosságának nagyrésze, hanem a környékbeli városok és falvak lakossága is megjelent a temetésen, hogy megadja a végtesztességet a tragikus végű belügyminiszternek és lillei polgármesternek. A temetésen résztvett a kormány legtöbb tagja Blum Leon miniszterelnökkel az élen, a képviselők és szenátorok nagy csoportja Herriot képviselőházi elnökkel. A koporsót a lillei városházán ravaalozták fel. A terem teljesen megtelt koszorúkkal.

A bucsubeszédet Blum Leon miniszterelnök tartotta.

Az elhunyt — mondta Blum — történelmi szerepet töltött be, amely ezekben a történelmi időkben igen nehéz volt. Salengronak feladataul jutott, hogy az újonnan keletkezett rendet összhangba hozza a régi, törvényes köztársasági renddel. A belügyminiszter aljas rágalomnak esett áldozatul. Salengro meghalt, de a francia nép nem fogja többé tűrni, hogy legjobb fiait ilyen módon támadják, nem fogja tűrni, hogy néhány bandavezér becsületükben gázoljon, hanem megerősíti velük a közár-

sasági intézményeket.

Blum beszéde után egy század katonaság vonult el a koporsó előtt, utána a menet elindult a temető felé, ahová késő éjjel megérkezett.

Ugyanabban az időben, míg Lilleben a temetés tartott, Párisban a népfőnt nagy népgyűlést rendezett Salengro emlékére. A menet a Bastille-térről indult el az Internationále hangjai mellett és a nemzeti térig haladt, amelynek közepén felállították Salengro nagyított fényképét. A tüntetők levett kalappal haladtak el a fénykép mellett, majd a vincennesi erdő felé folytatták útjukat, ahol

Van-e, vagy nincs **Bucurestiben** hazárdjáték?

Érdekes interpellációk a parlamentben — Gurie érsek nem kapott szót

Bucurestiből jelentik: A képviselőház mai ülésén Serdici nemzeti-parasztpárti képviselő a tömeges törvényrendeletek kibocsátásáról terjesztett elő interpellációt. Ezeknek közvetlenül a parlament megnyitása előtt történt kibocsátása a törvényhozás tekintélyének semmibe vételeit jelen-

ti. Saveanu elnök bejelenté, hogy a Ház december elsején ünnepélyes ülést tart, amelyen a cseh és jugoszláv törvényhozások delegációja is részt vesz. Ugyancsak Serdici az újból működő játéklukok ügyében terjeszt elő interpellációt. Tudomása szerint egyedül Bucurestiben legalább 40 klubban folyik ismét a hazárdjáték. Juca belügyminiszter kijelenti, hogy a belügyminisztérium egy klubnak sem engedte meg a hazárdjáték újra felvételét. Ugyanilyen értelemben választott Djurara igazságügyminiszter is. A Ház ezután megkezdte a felirati vitát, amelynek első szónoka Florian többségi képviselő.

A szenátusban elsőnek Gurie basarabiai érsek akart felszólalni, de a szólás jogát nem kapta meg, minthogy a hétfő nem interpellációs nap. A szenátus felirati vitájában Grigore Filipescu az első felszólaló, aki beszédében tulnyomórészt külpolitikai kérdésekkel foglalkozott. A nemzetközi helyzetet Olaszországnak a Népszövetséggel támadt konfliktusa kezdte elmérgesíteni. A német sajtó akkor hevesen támadta az olaszokat és a fascista civilizáció barbár módszereit emlegette. Azóta Olaszország és Németország egy táborba kerültek és együtt is lesznek egy európai konfliktus esetén. Annak dacára, hogy Hitler és Mussolini „személyileg gyűlölik egymást”.

Mussolini is elismerte a szovjetkormányt, nem is szólva a francia kormányról. Mindebből az következik, hogy az államok nem a mindenkori uralom doktrínái szerint, hanem érdekeik szerint fogják csoportosulni. Minthogy a kommunizmus elleni akció Hitler szerint nem befolyásolhatja az országok külpolitikáját, kétségtelenül azok az országok fogják megjárni, akik erről a kijelentésről megfélemednek és azok után a csalóka külsőségek után mennek, amelyet a feltűnően elszaporodott Hitler-tanítványok folytatnak a német birodalom határain kívül. Filipescu végül Mussolini milánói beszéde ellen foglalt állást.

Kilenc halálos ítélet Novoszibirszkben

A moszkvai német követ erőlyes tiltakozása egy német mérnök halálra ítélése miatt

Moszkva: A novoszibirszki bíróság tegnapi fejezte be a tárgyalást annak a kilenc orosz és német mérnöknek ügyében, akiket rombolással, szabotázsra való izgatással, munkások élete ellen elkövetett merénnyel és ipari kémkedéssel vádolták. A vád — mint ismeretes — az volt ellenük, hogy

tudatosan rendeltek el katasztrófát olyan tárgyakban, ahol sejtették, hogy bányalég van, amely felrobbanhat.

A tárgyalásokon utóljára Stickling német bányamérnököt hallgatták ki. Stickling — legalább is így jelenti a Tass orosz távirati iroda — beismerte bűnösségét és elmondta, hogy a terhére rótt cselekmények elkövetésére idegen állam

tisztviselőjétől kapott megbízást. A bíróság azután tanácskozára vonult vissza, majd kihirdette az ítéletet, amely

mind a 9 esetben agyonlövésre szót.

Az ítélet véglegesen tekinthető és az elítéltek csupán kegyelmet kérhetnek.

Németország moszkvai nagykövete rögtön azután, hogy értesült az ítéletről, megjelent a Kremlben és erőlyes tiltakozást jelentett be

DECEMBER

3

STERN RÓZSI

HEGEDUESTJE 5532

a Kulturpalotában.

Jegyek Sándor könyvkereskedésben.

Elfogták a budapesti rablógyilkos cigánylegényt

Budapestről jelentik: Négynapos erőlyes hajtvadászat után a rendőrség ma délben elfogta Varga Pál cigánylegényt, aki csütörtökön este telepén meggyilkolta Streisinger Ernő budapesti ócskavaskereskedőt.

Az elsüllyedt hajó

Írta: JOSEPH-ÉMILE POIRIER

Jó másfél órába telt, míg a tengerből kimentett Pierre Coffecet életre döngölték. Ő maga csak akkor tért igazán eszméltre, amikor a tenger sós vizét néhány gözölgő pohár groggal jeblitette. Akkor aztán tágira meresztette a szemét. Az orvos vállon veregette:

— No öreg Coffec, hogy vagyunk?... elég messziről jött vissza, tudja-e?

— Hát a hajó?... meg a fiuk?... — hebegte minden válaszul Coffec. A minden szónál beszédesebb hallgatásra szomorúan horgaszottja le a fejét: — Hát így vagyunk!... és éppen én... akinek se asszonyom, se kölykőm... éppen én menekültem meg... Ez nem igazság!... bár inkább én feküdnék ott helyettük. Hol a gyerek... Jean-Louis?... Ó, hát ő is... Rettenetes!

— Csillapuljon, Coffec! csitította az orvos. — Feküdjön nyugton. Mindezekről majd később beszélünk. Most fő a nyugalom.

A jó szomszédok mind begyűltek Coffec házikójába. Egyik a tüzet rakta meg, a másik kávét főzött. Körülülték az ágyát, sorra szorongatták a kezét s a pipájuk füstje mellett siránkozva emlegették a tengerbe fult két derék matrózt, meg a „gyereket”.

Mikor a kávét elfogyasztották, előkerült a pálinkás-üveg. Ekkorra már az asszonyok is betértek. A vékony női hangok egybevegültek a cserzettarcú, vén halászok dörmögő basszusával. Az egyik asszony, Catherine Gloguen, általános fe-

szült érdeklődés központja volt. Pleumeur anyó utolsó óráiról beszélt. Pleumeur anyó, Jean-Louis, a „gyerek”, az elsüllyedt Saint-Corentin halászhajó matrózának a nagyanyja volt.

— ... Jól emlékszem. Delután öt óra volt. Ott ültem az öreg ágya mellett. A végét járta, de még világosan gondolkozott. Jobb kezével göröcsösen fogta Jean-Louis kezét és le nem vette a fiuról a szemét. Lassan, alig hallhatóan, de mégis érthetően beszélt neki, hogy veszett apja, meg két bátyja a tengerbe. A gyereket ő nevelte fel. És akkor, az utolsó órájában, mikor a nagy útra, Isten színe elé készült, azt könyörögte a fiutól, ígérje meg, hogy sohase megy tengerre. Más mesterséget választ. A fiu esküvel ígérte.

— Oszk mégis a Saint-Corentinre szegődött... — kiáltotta felháborodva Coffec. — Most már érttem!... miatta süllyedtünk el! Hát persze!... ha ő nincs a hajón, mi is, meg a hajónk is épen kerülünk vissza.

Egy pohár pálinkával megerősítve a hangját, nekítámaszkodott a két könyökének és feszült csendben elbeszélte a Saint-Corentin elsüllyedéseinek hiteles történetét.

Elmondta, hogy halászbárkájukkal két szél közé kerültek és hogy hirtelen, azt sem tudta hogyan, miért a kormány rudja szétroppant a kezében, akárha üvegből lett volna... Ugyane pillanatban, mintha a tenger parájából termelt volna elő, ugyancsak az ő vizonalukban egy másik halászhajó süllyedt feljűk. Egyikük sem hallotta a szokásos jelzést. Az összeütközés elkerülhetetlen volt!... annál is inkább, mert a másik hajó minden kormányzás nélkül, feltartóztatlanul süllyedt

előre, egyenest nekik. Embert nem láttak rajta. A fedélzetén, valami asszonyformájú, párszerű ködalkak lebegett.

— Hát én mingyárt gondoltam, hogy nem lehetett földi hajó... Meg hogy az a ködalkak valami halott hazajáró lelke! Tudtam, hogy elvesztünk! Istennek ajánlottam lelkemet...

Mikor aztán a Saint-Corentin kettészelen süllyedni kezdett, a ködalkak szétoszott... nyoma se maradt. De Coffec meg fuldokolva is elolvashatta a lassu tovasikló halálhajó felirátát: „Marie-Jeanne”.

— Jean-Louis nagyanyjának a neve! — kiáltotta keresztjét vetve Catherine Gloguen. — Számunkra a gyerektől az ígérte!

Az asszonyok fázósan bujtak össze. A vihar, edzett vén halászok is megboroztak. A kűnn szivító szél megzörrentette az ablakot. A kis szobára leszállt az est sötéteje. Senkinek se ötlött eszébe lámpát gyújtani. Mintha e babonára hajló bretonok tisztelnék a hazajáró lelkek óráját... Senki se merte megzavarni a sötétejt és a csendet...

CORSO 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

Telefon: 565

MULASSUNK REGGELIG

Az igazi humor és jókedv filmje.

Főszereplők: Hermann Thimig, Lizi Holzschuh, Paul Hörbiger, Adele Sandrock, Leo Slezak.

Háromnyelvű felirat.

Kétmilliárd frankos fegyverkezési kölcsönt adott Franciaország Lengyelországnak

PÁRISBÓL jelentik: DELBOS külügyminiszter ma délelőtt hosszas megbeszélést folytatott LUKASIEVICS lengyel nagykövettel. A „Journal des Debats” szerint a francia-lengyel kölcsöntárgyalások, amelyekben lengyel részről BACZYNSKI lengyel megbízott vett részt, sikerre vezettek. Lengyelország a meg egyezés értelmében két milliárd frankos kölcsönt kap. A francia ipar 800 millió frank értékű hadianyagot szállít Lengyelországnak. Az összeg többi részét Lengyelország részben áruban, részben készpénzben kapja. A lengyel kormány ebből kiemelt a Felsőszilézia és Gdiniá közötti vasutat. 1937. januárjában újabb lengyel-francia tárgyalások indulnak a két ország közötti kereskedelmi egyezmény kiegészítése céljából.



A nemzeti-parasztpárt hazafias nagygyűlése Aradon

A nyugati országhatár megerősítését, a kisantant-haderők egységes vezényletét és a politikai közelet megtisztítását követelték a párt vezetői — Maniu, Mihalache, Madgearu, Popovici és Bocu Sever felszólalásai — Hogyan látja a párt a bel- és külpolitikai helyzetet?

Mihalache: „Megértéssel kell kezelnünk az ittelő kisebbségeket!”

Vasárnap délelőtt tartotta meg a nemzeti-parasztpárt Aradon hazafias nagygyűlését, amelyen a párt vezérkara részéről résztvettek Mihalache pártelnök, Maniu volt miniszterelnök, Popovici Mihai volt igazságügyminiszter, az erdélyi (ardeali) szervezetek elnöke, Madgearu volt pénzügyminiszter, Raducanu volt közmunkaügyi miniszter, Ghelmegeanu volt földművelésügyi alminiszter, valamint Bocu Sever, dr. Socol Aurel, dr. Pop Ionel, Popov Adonis, dr. Pop Romulus, dr. Bianu Cornel, dr. Pavel Pavel, Pop Ghița, Moldovan Victor, Dobrescu Aurel, Comanescu tábornok és dr. Lazar Ilie.

A felvonulás

Délelőtt tizenegy óra után kezdődött meg a felvonulás. A Victoria takarékos épületével szemben felállított emelvényről nézték végig a pártvezérek a közel tízezer főnyi tömeg elvonulását, amelyet az aradi tagozat nyitott meg dr. Marsieu Iustin tagozati elnökkel az élén. A felvonuló tömeg különböző feliratu táblákat vitt. Az első tábla „Éljen a király!” felirást viselte, míg a többi táblákon a következő felirások voltak olvashatók: „Éljen Anglia!” „Hiszünk Maniuban!” „Éljen Mihalache!” „Éljen Franciaország!” „Le a diktatúrával!” „Le a kommunizmussal!” „Éljen a kisantant!” „Éljenek Románia természetes szövetségesei!” „Éljen Marsieu Iustin!” E egymásután vonultak fel az egyes járási küldöttségei, köztük nemzeti viseletbe öltözött nők. Résztvettek a felvonulásban a nagylaki (nadlaci) szlovákok is, akik csehszlovák zászló alatt vonultak fel. Külön kiöltöttséggel képviseltették magukat Szörény (Severin) és Temes (Timiș) megyék, míg a nagyszabem (sibiu) küldöttség keretében az ottani parasztgárdának egy csoportja is felvonult.

A Gloria-sporttelepen megtartott népgyűlésen elsőnek Lazar Ilie dr. szólalt fel, aki bejelentette, hogy a gyűlés elnökségét Marsieu Iustin dr. veszi át. Marsieu dr. üdvözölte a megjelenteket és beszéde bevezető szavaiban utalt arra, hogy ebben a hónapban volt tizen-nyolc esztendeje annak, hogy a román nem-

„Történelmi paradoxon a milánói beszéd”

— Röviddel az egyesülési évforduló előtt tájadalommal kell megemlékeznünk arról a beszédről, amely nemrégiben Milánóban hangzott el és amelyet történelmi paradoxonnak kell tartanunk. Ezzel a beszéddel soha nem érhetünk egyet. Most jövök Bécsből, tanulmányoztam az ottani közvéleményt és meg kell állapítanom, hogy a nemrégiben kötött német-olasz megegyezés nem nyugszik valóságokon. Függetlenül a hivatalos állásponttól, az osztrák közvélemény továbbra is kitart az Anschlus mellett, ami viszont Olaszországnak semmiesetre sem érdeke. Ilyen körülmények között Olaszországnak előbb-utóbb be kell látnia, hogy utja nem Berlinnel együtt vezet, annál is inkább, mert ha az Anschluss bekövetkezik, a megnagyobbodott német birodalom visszakéri Dél-tiroli és azt kívánja, hogy Trieszt német kikötő legyen. Európának különben sem szabad elfelejtenie, hogy 1919-ben Románia védte meg Középeurópát a bolsevizmustól. Ami Oroszországgal szembeni álláspontunkat illeti, semmi bajunk az oroszokkal. Örülünk, hogy Oroszország elismeri határait. Oroszországnak nem vagyunk ellenségei, de ellenségei vagyunk és maradunk a kommunizmusnak.

Popovici Mihai ezután a fegyverkezés kérdéséről beszélt.

— Meg kell védenünk határainkat! —

zeti tanács elnöke Aradon Jászi Oszkár akkori magyar miniszterrel tárgyalt.

— Itt, Aradon — mondotta — határozták el az egyesülést kimondó gyulafehérvári (alba-iuliai) gyűlést, amelyet december elsején tartottak meg. Ez a kettős évforduló alkalmas arra, hogy itt adjunk választ arra a beszédre, amely nemrégiben Mussolini szájából Milánóban hangzott el.

Popovici Mihail beszéde

Marsieu dr. ezután közölte, hogy dr. Lupu azért nem jelenhetett meg a gyűlésen, mert családjában haláleset következett be. Az elnök Popovici Mihailnak adta át a szót. A volt igazságügyminiszter a párt új üdvözlésével, a „Dreptate!” (Igazságot!) jelszóval köszöntötte a megjelenteket, majd pedig a következőket mondotta:

mondotta. — Erődtéményeket kell építenünk. Ha pedig a külső fenyegetés tovább tart, akkor mi is revízió alá vehetjük programunkat. A bucuresti-i béke megkötése idején Magyarország 50 kilométeres kulturális zóna megvalósítását követelte oly módon, hogy a határtól ötven kilométernyire csak magyarok lakhassanak. Mi demokraták vagyunk, de akkor, amikor létünket látjuk veszélyeztetve, mi is előállhatunk ilyen követeléssel, hogy az országban ötven kilométernyire csak románok éljenek, míg a kisebbségeket az ország belsejébe telepítjük.

Bocu Sever — Aradról

Popovici Mihai után Comanescu tábornok szólalt fel, aki történelmi példákat idézett, majd pedig Bocu Sever emelkedett szólásra. A románság Aradon lefolyt politikai küzdelmeiről beszélt, majd pedig így folytatta:

— Aradot mindössze ötven esztendővel ezelőtt magyarosították el. És, hogy mi nem igyekeztünk az elmúlt husz év alatt elrománosítani, ez lehet erényünk, de bünyünkül is ronthatják fel. Ha azonban ezt vádként hangoztatják, a következő husz év alatt elvégezhethetjük itt a romanizálás munkáját. Ami pedig Mussolini beszédét illeti, erről azt mondhatjuk, hogy jöjjön bármilyen rendszer Európában, bennünket egységesen fog találni!

Madgearu Virgil volt a következő felszólaló, aki külpolitikai kérdésekről beszélt.

— Goga és társai új külpolitikát kívánnak.

URANIA

Telefon 2-32.

ZIEGFELD, a nők királya

Az amerikai méretek szerint is kolosszális revüalkotás.

A IX. világesoda!

ZIEGFELD, a nők királya

Arad értelmiségének egyetemese óhajára prolongáltuk! GULLIVER Szatira. Orosz filmsoda.

Legujabb

NŐI TÉLI-KABÁTOK, RUHÁK

ARAD

RADÓ

TIMISOARA

Feltűnő olcsó árak!

Oriási választék!

CONSUM és INLESNIREA tagok bevásárlási helye.

4577

Megnyilt! Magazinul „BÁBY” Aruház

Str. Bratianu, a főpostával szemben. Nagy választék gyermekruházati cikkekben és gyermekjátékokban. **Olcsó árak! Pontos kiszolgálás.**

Azt akarják, hogy Rómával és Berlinnel hadjunk együtt. Mindezt pedig abban az időben, amikor Mussolini és Hitler között egyezség jött létre. Ez az egyezség lehetetlenné akarja tenni a Népszövetség munkáját, el akarja gáncsolni azt az intézményt, amely a jelenlegi európai berendezkedés egyik legfőbb biztosítéka. Nekünk változatlanul ki kell tartanunk a Népszövetség, Franciaország és a kisantant mellett. (Közbeküldetés: Eljen Franciaország!) Franciaország és Anglia a Népszövetség legerősebb támasza. Róma Jugoszlávia felé nyújt baráti kezet, Németország bennünket akar megnyerni. Mindez a kisantant felbontását célozza, nekünk azonban küzdenünk kell ez ellen, mert tudnunk kell, hogy erőnk biztosítéka a kisantantban rejlik. Azért tartjuk ezeket a gyűléseket, hogy felvilágosítsuk a közvéleményt. *Higyjen Goga Rosenbergnek és a „Völkischer Beobachter”-nek, de mi nem hiszünk!* Esküdjünk hűséget a kisantantnak és kérjük, hogy egyetlen, egységes vezetés alatt álló hadserege legyen a kisantantnak.

Maniu expozéja a bel- és külpolitikai tennivalókról

A következő felszólaló Maniu volt, akit percekig tartó éljenzéssel fogadtak. Maniu szintén az 1918-as aradi tárgyalásokra való emlékezéssel kezdte szavait és utalt arra, hogy azt, amit Vaida a budapesti parlamentben bejelentett, a román nemzeti tanács, illetve a gyulafehérvári (alba-iuliai) nagygyűlés valósította meg.

— A jelenlegi helyzetben — mondotta — két kérdést kell feltennünk. *Mit kell tennünk külpolitikai szempontból és mit kell tennünk benn az országban?* Mindenekelőtt le kell szögeznünk, hogy mi az egyesülést nem szerződés után, hanem a román nép határozata és a román nép ereje útján hajtottuk végre. Mi az egyesülést még a békeszerződés megkötése előtt bejelentettük azáltal, hogy néhai *Ferdinand* királynak a veünk küzdő hatalmak követeinek jelenlétében átadtuk az erről szóló határozatot. Ezzel ezek a hatalmak a csatlakozást elismerték a béketárgyalások kimenetelétől függetlenül. Ugyancsak a békeszerződés megkötése előtt Ferdinand király hozzájárulását kértük ahhoz, hogy a kolozsvári (clujji) egyetemet róla nevezzük el és erre az ünnepségre az összes államok követeit meghívtuk.

Mit kíván Maniu

Maniu ezután megemlékezett Mussolini beszédéről és történelmi adatokat idézett, majd pedig így folytatta:

— *A békeszerződések felülvizsgálásához mi sohasem járulhatunk hozzá.* Felvetődik a második kérdés, hogy belföldön mit kell tennünk? Az egyesülés a gyulafehérvári (alba-iuliai) pontok alapján jött létre és ezekben leszögeztük, hogy miképpen kívánjuk az ország vezetését. *Ezekre a pontokra megesküdtünk, Ferdinand király elfogadta azokat és törvényerőre lépte. A gyulafehérvári (alba-iuliai) pontokat kívánjuk megtartani.* Vagyis: megvédjük határainkat, a román nép érdekeit, a demokráciát, az alkotmányos királyságot. Nem járunk hozzá a diktatúrához, sem az urak, sem a bolsevisták diktatúrájához. Keresztény román államot kívánunk. A gyulafehérvári (alba-iuliai) gyűlésen nagyarányú társadalmi és gazdasági reformokat határoztunk el. *Ezeknek megvalósítását kérjük az ország fejlődése érdekében.* A békeszerződéstől függetlenül elhatároztuk, hogy nem üldözünk senkit az ország lakói közül, *elismerjük a kisebbségek jogait és ezeket továbbra is tiszteletben akarjuk tartani,* ugyanakkor pedig lojalitást kérünk a kisebbségektől. Ami pedig a sürgős tetteket illeti, a következőket kívánjuk: *Távolítsa el az uralkodó a jelenlegi kormányt és bizza meg Mihalache-t a kormányalakítással. Hajtsák végre azt a fegyverkezési programot, amelyet az én elnökségem alatt működött kormány dolgozott ki.* Ötletése és a parlament vonják felelősségre azokat a minisztereket, akik ennek a pro-

grammnak megvalósulását megakadályozták. 1932. december 15-ikén „nemzetvédelmi tanácsot” hívtam össze, amelyen *elhatároztuk a határok erődítményekkel való ellátását. Miután kormányom lemondott, ezeket a munkálatokat nem hajtották végre. Mi innen azt kérjük, hogy lássák el erődítményekkel a nyugati*

Mihalache: „Békés légkört kell teremteni az ország lakói között!”

Maniu után a párt elnöke, *Mihalache* szólt fel. Beszédének legfontosabb része az volt, amelyben itt először nyilatkozott a trónbeszéd egységre való felhívásával kapcsolatban. Bevezető szavaiban az ország külpolitikájával foglalkozott.

— Azok — mondotta — akik a Népszövetség gyengítését célzó külpolitikát akarnak és akik politikusaink közül kerülnek ki, csak megvetésünket érdemlik. Nekünk továbbra is ki kell tartanunk természetesen szövetségeseink mellett, mindenkiféle Franciaország és a kisantant mellett. A francia hadsereg az európai béke biztosítéka, nekünk pedig *arra kell törekednünk, hogy a román hadsereg a Dunavölgy békéjének biztosítéka legyen.* Igazságot akarunk külpolitikailag és belpolitikailag is. Igazságot külpolitikailag, ez annyit jelent, hogy

**Bundák, szörmék
legolcsóbban**

Neuländer E. szücsnél
Fischer Eliz-palota. 4576

Színház - Művészet

„Az aranyember”

Jókai Mór színművének repríze a színházban

Helyes uton jár a színház akkor, amikor a modern próza és operett mellett mindkét műfaj klasszikusainak felelevenítését is műsorába iktatja. Az, aki ezen az uton jár, bizonyosságot tesz arról, hogy jószándékkal és nem mindig a legkönnyebb, az olcsó eszközzel akarja a színházi kultúrát szolgálni és nem felejt el azt, hogy annak, aki színházvezetést vállal, nemcsak színházzal, de kultúrával szemben is elkötelezettsége van.

Jókai felejthetetlen „Aranyemberé”-nek felújítása harmonikusan illeszkedik ebbe a programba. Timár Mihály szerepének Olasz Lajosra való osztásával merész kísérletre szánta magát a színház és ez a kísérlet nagymértékben sikerült. A kevesebb azonban valóban több lett volna: néhány kevésbé kipointírozott gesztus, néhány halkabb mondat inkább érte volna el a hatást. Horváth László kidolgozott, művészin felépített, Jókai könyvének lapjairól kiszakadt figurája az est egyik legkiválóbb alakítását nyújtotta. Natália bonyolult, intrikus egyéniségét, lelkét Bálint Anna, az intelligens, kivételes kvalitásokkal rendelkező színésznő tehetségével elevenítette meg. Hegyessy Magda Timea alakítása életteli, asszonyos, mélységesen átérzett volt, míg Varga Ilus halk, passzellszerű alakítással idézte Noémít. Lázár Hilda kabinetalakítását, az egyszerű eszközökkel dolgozó Tarnay Józsefet kell még kiemelnünk, míg a többiek: Kozma Hugó, ifj. Szendrey Mihály, Jávor Alfréd és Lukács Ede harmonikusan illeszkedtek a klasszikus darab keretébe. (—rt.)

AZ ARADI MAGYAR SZÍNHÁZ
(TEATRUL ORAŞANESC) HETI MŰSORA:

Kedd este fél 9 órakor: „A néma levente” (Tizedszer). Jubiláris diszeloádás a temesvári (timisoarai) sajtó tiszteletére.

Szerdán délután fél 6 órakor: „A csavargó lány”. Tánco nagyoperett. Mozihelyárral. Legdrágább hely 25 lei.

Töltőtollak

CSÁS ZÁR,
Str. V. Goldis 1.
Select-moz! mellett. Telefon 398.

Nagyrománia. Igazságot belpolitikailag: az egyet jelent a nemzeti állammal. *Harcot hirdetünk minden kizsákmányoló ellen, nemzetiségére való tekintet nélkül.* A trónbeszédben felhívás hangzott el az egységre. Mi készséggel válaszolunk erre a felhívásra. Az egység mindenekelett a külpolitikára vonatkozhat. Egyek vagyunk határaink védelmében, természetes szövetségeseinkkel való együttműködésben. Egyek vagyunk a parasztság felemelésében és védelmében. *De az üzérkedőkkel, a politikai bűvészekkel, a hazugokkal, a szemfényvesztőkkel nem lehetünk egyek soha.* Egyetértünk a jók egyesülésével, de a rosszakkal nem működhetünk együtt soha. Nekünk szerepünk van az országban. Ez a szerep a lelkek megbékítése. *Békés légkört kell teremtenünk az ország lakói között, a kisebbségeket is beleértve.* Különösen a jelenlegi helyzetben kell megértéssel kezelnünk az itt élő kisebbségeket. Nekik viszont föltétlenül lojalitást kell tanúsítaniuk az állammal szemben.

Mihalache biztató szavakkal fejezte be beszédét, majd pedig a gyűlés délután fél négy órakor véget ért. A vendégek a Bulevard-vendéglőben közeledem vettek részt, amelyen több pohárköszöntő hangzott el.

Csütörtök délután fél 4 órakor: „Az aranyember”. Mérsékelt helyárral.

Csütörtök este fél 9 órakor: „Mese a Grand Hotelben”. Az évad legnagyobb sikerű operett-uidonsága.

Péntek este fél 9 órakor: „A nagy szerelem”. Molnár Ferenc színműve. Bemutatóelőadás. Főszereplők: Bálint Anna, Varga Ilona, Lázár Hilda, Horváth László, Jávor Alfréd, Tarnai József, Kozma Hugó.

Szombat délután 5 órakor: „A pármái herceg”. Tánco-operett. Mozihelyárral. A legdrágább jegy ára 25 lei.

Szombat este 9 órakor: „Kis király”. Kálmán Imre operettje. Bemutatóelőadás. Főszereplők: Trillap Ilona, Gábor Mara, Lázár Hilda, Kozma Hugó, Tarnai József ifj., Szendrey Mihály, Lukács Ede.

„A néma levente” jubileuma Aradon

(Diszeloádás a színházban a temesvári (timisoarai) sajtó tiszteletére.)

Kiemelkedő eseménye lesz a Városi Színház kedden este. Jubileumi diszeloádást rendez a színtársulat. A szindarab, amely eljutott nálunk a jubileumhoz, nem más, mint Heltai Jenő diadalmias színdarabja: „A néma levente”, amellyel az aradi színházi szezon megindult. Tizedszer kerül színre ma, kedden este a modern magyar színpadi irodalomnak ez a gyöngye. A színház igazgatósága a jubiláris diszeloádást a temesvári (timisoarai) sajtó tiszteletére rendezti, hogy a szomszéd város hírlapíróinak alkalmuk legyen színtársulatunk ottani szezonjának megkezdése előtt is meggyőződni az aradi együttes nagyszerű teljesítményéről. A jubiláris szindarab főszerepeit ugyanazok játsszák, akik a premieren játszották: Bálint Anna, Hegyessy Magda, Varga Ilona, Berecz Mancsi, Lázár Hilda, Horváth László, Kozma Hugó, Tarnai József, Lukács Ede, Olasz Lajos.

* „Mese a Grand Hotelben” — mozihelyárral. Szerdán délután fél 6 órai kezdettel az idei szezon legnagyobb sikerű operettje a „Mese a Grand Hotelben” kerül színre, az utabban meghonosított mozihelyárral mellett. Ennek a pompás táncooperettnek szerda délutáni előadásán a legdrágább hely 25 lei. Bizonyos, hogy zsúfolt ház fog gyönyörködni a kiváló együttes nagyszerű játékában.

Magasnívóju programmal

kezde meg kulturmunkájának új évadát a Kölcsey Egyesület Fischer Aladár, Hendl Gitta, Szántó György, Tarnóczy Lajos és Töllössy Magda előadása a Kulturpalotában

Az aradi Kölcsey-Egyesület vasárnap délután tartotta meg évadnyitó kulturdélutánját. A tartalmas és nívós programot Fischer Aladár, főgimnáziumi igazgató, a Kölcsey-Egyesület elnökének lelkes bevezető szavai nyitották meg. A Kölcsey-Egyesület mindenkor megemlékezik a magyar irodalom halottairól — mondotta Fischer Aladár, aki rámutatott arra, hogy az egyesület legutolsó ülése óta két nagy magyar író távozott az évek sorából: Surányi Miklós és Kosztolányi Dezső. Az előadó ezután vázolta Surányi munkáinak célkitűzéseit és rámutatott arra, hogy az írónak mindenkor sikerült rávilágítani arra, hogy a műveiben szereplő történelmi személyek talán nem is olyanok, mint ahogyan a középiskolákban bemutatják őket. Bemutatott hibáik ellenére is azonban az író oly magyarázatot ad cselekedeteik indokául, amely őket illuziótkeltevé teszi. Fischer Aladár ezután Kosztolányi Dezsőről beszélt.

A lendületes bevezető után Tarnóczy Lajos lépett az emelvényre, aki Hermann Ottóról, a jeles természetbuvárról tartott előadást, amely egyszersmind székfoglaló is volt, mert mint ismeretes, Tarnóczy Lajost a Kölcsey-Egyesület legutóbbi ülésén választmányi tagjai sorába választotta. Magasszintvonalu és élvezetes előadásában Tarnóczy Lajos ismertette Hermann Ottó irodalmi munkásságát és hangsúlyozta, hogy mennyire örökéletű ez a munka, amely módot szolgáltatott arra, hogy a magyarságot külföld előtt igazi színében mutassa be. Az előadó ezután rávilágított arra, hogy Hermann Ottónak, a cipészszármazású írónak magyarráélételeiben a főköte a magyar nép megismerése szolgáltatta. A nagy tetszéssel fogadott értekezés után Hendl Gitta szavalt mély átérzéssel és erőteljesen Kosztolányi-, Mécs László és Reményik Sándor verseket, majd az aradi Golga néhány szép versét adta elő nagy sikerrel. A műsor következő számaként Szántó György, a kiváló író lépett felesége, Brandeis Adél kíséretében az emelvényre és közvetlenhangú bevezető szavai után Szántóné felolvasta az író rendkívül érdekes és egészen újszerű tárgyat felölelő értekezését, amely valósággal az irodalom kulisszatitkaiba engedett bepillantást. Előadá-

sában Szántó György a jó regény és a jó dráma szükségszerűségeire világított rá. Vázolta a regény és a dráma között fennálló különbségeket, ismertette a színész és a rendező szerepét, a dramaturg teendőit egy darab bemutatójáig. Az értékes előadást az író néhány közvetlen szóval fejezte be. Végül a kulturdélután zenei része következett. Töllössy Magda Mozart-hangversenydarabokat hegedült stílusban Fischer Ernő, mesteri zongorakisérettel. A változatos és magasabb művészi eseménynek számító kulturdélutánt nagyszámú közönség hallgatta végig.

Titokzatos municiógyár Bordeauxban

Az egyik idegen állam konzulátusi főtisztviselője adta a pénzt a lőszergyártáshoz

PÁRISBÓL jelentik: Bordeauxban újabb titkos municiógyárat lepleztek le. A vizsgálat során 200 repülőbombát s 40 ezer töltényt elkoboztak. A munkavezető mérnököt letartóztatták. Az a gyanu, hogy idegen állam konzul főtisztviselője adott pénzt gyártás céljára. A vizsgálat nagy eréllyel folyik titokban. Az ügy szála Párisba nyulnak. A „Havas“-ügynökség jelentése szerint az egyik bordeauxi szállítóhivatal raktárában 20 felírásnélküli ládát találtak municióval. A töltényeket állítólag Lucien Bourdale párisi mérnök gyártotta, kinél kompromittáló iratokat találtak. Bourdale 50 ezer frankot kapott legutóbb egy idegen állam konzuljától azzal a rendeltetéssel, hogy bombagyártásra alkalmas üzemet létesítsen Bordeauxban. A rendőrség Bourdale társait kutatja.

*Kedvesem
valamit mondom Magának.*



Ne gondolja, hogy spórol, ha a Valódi Franck-ot és a Kathreiner Kneipp Malátakávét nem használja. Egyéb is pénzbe kerül és megközelítőleg sem nyújtja azt az élvezetet mint egy csésze Franck-kal készített párolgó, illatos Kneipp Malátakávé.

Kathreiner és Franck
éppen a mai nehéz időkben ajánlatos.

Olcsóbb lett a hus és a zsír!

A maximális ármegállapító bizottság ülése — Maximálták a tűzifa egységárát is

Hétfőn délelőtt dr. Coțioiu Romulus elnökle alatt ármegállapító ülést tartott a város vezetősége. Az ülésen részt vett Păcuraru Brutus a Kereskedelmi és Iparkamara főtitkára, Domán Sándor a Kereskedelmi Testület Szövetségének elnöke, Voștinar Gheorghe a Munkakamara megbízásából, Deșan Ioan a fogyasztók képviselőjében, valamint az érdekelt szakmák több képviselője. Jac Eugen gazdasági tanácsos a legutóbbi próbavágás számításait csak a szarvasmarhákra vonatkozóan hajtotta végre, a bizottság úgy döntött, hogy a hét folyamán sertés-próbavágást tartanak. A maximálást azonban ettől függetlenül letárgyalták. A város vezetősége az érdekelt felek meghallgatása után a következő új maximális árakat állapította meg:

Marhahus: I. osztály 20 lei (volt 20), II. osztály: 18 lei (volt 15), sertés I. osztály: 27 lei (volt 29), II. osztály: 25 lei (volt 27), zsír 36 lei (volt 38), szalonna 27 lei (volt 29), hár 31 lei (volt 33). A borjúhússal kapcsolatban a mészárosok azt kérték, hogy annak árát ne maximálják. A bizottság azonban a maximálás mellett döntött és a borjúhús árát továbbra is az eddigi szinten maximálta, vagyis: I. osztály: 31 lei, II. osztály 24 lei.

A tej maximális ára a régi maradt, vagyis 5 és 6 lei, míg a vendéglői menü árát a következőképpen állapították meg: Három fogásos menü 25, négy fogásos 30 lei.

A tűzifa maximálásával kapcsolatban Holländer Emil szólalt fel. A bizottság a II. osztályu bükk- és tölgyfa mázsáját 60, míg a II. osztályu cser és gyertyán fa árát 64 leiben maximálta.

Az ülést négyed háromkor berekesztették és délután 5 órakor folytatták. A délutáni ülés során a burgonya árát 3, a luxus kenyér árát 8 lei és 50 bani, a fehér kenyér árát 7.50, a barnát 6.50 leiben maximálták.

Más cikkek árait egelőre nem maximálták, hanem Păuțu Pavel és Halász Dezső felszólalása után a bizottság a következő árakat tudomásul vette: Kávé 160, tea 180, Organe pico tea dekagrammja 4 lei, makaroni 20—24, olajbogyó 48, mandula 200, mustár 40, hámzott dió 52, aszalt szilva 18, kén por 20, só 4, mosószaapon 24, keményítő 16—20, kristálysóda 6, napraforgó olaj 48, előtelekhez használt olaj 160 lei.

Szőcs Didák és Horváth Miklós elindultak Kanada felé

Részletesen beszámoltunk arról, hogy az aradi minorita rend két fiatal tagja, Szőcs Didák és Horváth Miklós elhatározták, hogy Kanadába vándorolnak ki, ahol Szőcs Didák egyik megyesedett plébánia élére kerül, míg Horváth Miklós a segédlelkész tisztségét látja el. Vasárnap este a rendtársak bucsubahkettét rendeztek a „Kolping“ legényegyletben távozó társaik tiszteletére, akiket Pázsitny Bonaventura dr. rendfőnök bucsuztatott el. Szőcs Didák gimnáziumi tanár és Horváth Miklós, a „Kolping“ egyesület megalapítója meghatottan köszönték meg rendtársaik szeretetét és ragaszkodását.

A két fiatal lelkész hétfő reggel utazott el Aradról Rómába, ahol — mielőtt hajóra szállnak — kihallgatáson jelennek meg a pápánál és a minorita rend generálisánál. Szőcs Didák és Horváth Miklós Nápolyban szállnak hajóra és a newyorki kikötőben szállnak partra Amerikában, ahol a kanadai katolikus magyarság körében fejtenek ki vallásos tevékenységet.

SELECT

Előadások kezdete: 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órakor.

Ma premier!

AL JOLSON és SYBILE JASON gyönyörű filmje:

Az éneklő kölyök

TELEFON: 284.

CENTRAL: Holnaptól: GARY COOPER filmje:

A hindu lándzsás

Háromnyelvű felirat!

Ma utoljára: MAY KAROLY regénye filmen:

A sivatagon keresztül

Előadások kezdete: 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órakor Telefon: 285
Háromnyelvű felirat!

HIREK

A fantázia halála

A közkedvelt színházi lapban olvasom, hogy Amerikában egy erre hivatott zsüri többnapos tanácskozás után megállapította és közzétette a jövővi szépségideál adatait. Amit úgy kell érteni, hogy a bölcs testület döntése értelmében az 1937-ik évben a 162 centiméter magassága és 52 kilogramm súlyu hölgyek vindikálhatják maguknak azt a jogot, hogy szépeknek neveztessek. A zsüri egyébként ezen túlmenően a nyakbőség, felsőkar, mellbőség, derékbőség, csukló, csipő, felsőcomb, térd és boka kiterjedését is pontosan leírták, tehát — mint látjuk — alapos és exakt munkát végzett.

Ne nézzük le cinikus fölényrel az amerikai szépségítések ténykedésének jelentőségét. A jövő bizonytalan, nem tudjuk, hogy mi vár ránk a jövő évben. Örüllünk, ha legalább azt árulták el nekünk, hogy az ideális nő felsőcombjának kerülete 53.75 centiméterre rug majd. Az ember, ó, örök kíváncsiság, szívesen tekint a jövőbe.

Tiszteljük a specialistákat, alavetjük magunkat a megfélemlített ítéletnek. Igériük, hogy mérőszinort és mérleget szerzünk be, hogy ezután az előírásoknak megfelelően válasszuk ki szerelmeseinket. Atok a rendbontóra, a destruktív párt-ütőre, aki mátol kezdve akár csak szóba is áll olyan nővel, akinek csipője meghaladja a 85.5 centimétert. Kitéjük ma a szívünket, viaszkosvaszon-centimétert helyezünk el keblünkben s reggelenként alázatosan leborulunk a kor bálványa, a Méreg előtt.

Mégis, egészen halkán és szerényen, szinte csak azért mert véletlenül eszünkbe jutott, legyen szabad elfogadnunk, hogy a csúszkáló mérték bevezetése a fantázia halálát vonja maga után, kirántván alá a szabad képzelődés latitudiót. Pedig ez a fantázia szintén termelt egy-két szép dolgot a világon: verseket, képeket, szobrokat, szimfóniákat és egyéb ifyalt haszontalanságokat, a miknek értékét és fokát se centiméterrel, se jékával lemérni nem lehet.

A kor, mely körülvesz bennünket, lózan, de sivar, pontos, de fantázia nélkül való. Kiforgat hiúból, isteneinket könyörtelen reflektorfénybe állítja, hogy megismerjük értéktelenségüket. Elismerjük, hogy nyegle illuziókat kergettünk, amíg elhanyagoltuk a központi zsüri mértékeit, azért mégis boldogan csókoljuk azt a szájat is, melynek nagysága több milliméterrel eltért az előírt kiterjedéstől. Ezek az illuziók is odavannak most már.

Kövér és sovány nőket szerettünk s volt úgy is, hogy a testen túl az embertárs lelkét is kerestük. Vétkeztünk, mert nem tudtuk, mit cselekszünk. A jövőben nem tehetünk egyebet, mint hogy a révületből, a fantáziából, az álmok negyedik dimenziójából visszatérünk a hitelesített való-sághoz.

— **GYENGÜL AZ ÉJJELI FAGY.** Mérsékelt légáramlás, sok helyen köd, az éjjeli fagy gyengül, a nappali hőmérséklet nem változik.

AUFRICHT-nál Str. Dim. Raicu 15-17, Gyermekkorház oldal uccában
1-0. száraz, búkk, csőr és gyertyán **TÜZIFA** Telefon 69. 5673
legolesobb. Consum és Intelesnrez-tag.

— **Avenol a nagyhatalmak kötelességéről.** Londonból jelentik: Az oxfordi és cambridgei egyetemek disz doktorukká avatták Avenolt, a Népszövetség főtitkárát. Avenol beszédében elmondta, hogy a nagyhatalmak kötelessége békét teremteni Európában. Ez a béke azonban ne alapuljon se makacs eltökéltsége, sem erőszakon és megfélemlítésen sem.

— **Egyiptom belép a Népszövetségbe.** Kairóban tegnap nyílt meg az új egyiptomi parlament. A trónbeszéd köszönetet mond a kormányának a megkötött új angol—egyiptomi szerződésért. Azután bejelenti azokat az intézkedéseket, amelyek szükségesek Egyiptomnak a Népszövetségbe való belépéséhez.

— **Államellenes bíncselekmény miatt elítélték Calimachi herceget.** A iasii ítéltábla most foglalkozott Calimachi Scarlet herceg bűnügyével, aki államellenes bíncselekmény miatt került a bíróság elé. A herceg Babilonia pusztlása címen cikket írt, amelyet az ügyészség kifogásolt és megindította ellene az eljárást. A törvényszék felmentette a herceget, de az ügyészség fellebbezést jelentett be és így másodfokon a iasii ítéltábla elé került, amely Calimachi herceget 1 évi fogságra és 10-000 lei pénzbüntetésre ítélte.

— **Ujabb pápai körlevél készül a kommunista veszedelem ellen.** Frihourgból jelentik: A Kipa, a Katolikus Nemzetközi Sajtótudósító iroda úgy tudja, hogy XI. Pius pápa a közeljövőben körlevéllel szándékozik felhívni az államok figyelmét arra a nagy veszedelemre, amit az emberiség számára a kommunista világpropaganda s ennek keretén belül különösen az istentelenség propagandája jelent. A Kipa hangoztatja, hogy a Szent-széknél ez a lépése is távol fog állni minden politikai vonatkozástól, de annál határozottabban fog rámutatni a keresztény kultúrát és civilizációt, a társadalmi rendet és családot a kommunizmus részéről fenyegető nagy veszedelemre.

— **Havazott Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Ma délben havazott a fővárosban. A havazás egy órán keresztül tartott és ezalatt hatalmas villámok cikáztak. A hó rövidesen elolvadt, az időjárás pedig megenyhült.

— **Kun Béla titokzatos prágai kirándulása.** Prágából jelentik: A cseh néppárt olmutzi lapjának, a Moravski Dennik-nek jelentése szerint Kun Béla két hetet töltött Prágában. Kun Béla foglalta el Dimitrov főtitkári állását a Kominternben. A volt magyar kommunista diktátor Prágából Spanyolországba utazott. Más forrásból származó hír szerint Kun Béla egy hetet töltött Prágában.

Láttaoztatni kell az utleveleket a rendőrségen, minden utazás előtt

Az aradi rendőrség utlevélosztálya közli a legujabb minisztériumi rendelkezés alapján, hogy mindazok, akik éves utlevéllel rendelkeznek, illetve azok, akik többször utaznak utleveleikkel, minden elutazás előtt kötelesek jelentkezni a rendőrség utlevélosztályán, ahol az utlevélfelügyelőkkel láttaoztatják. A jelentkezés elmulasztása esetén a határon feltartóztatják az országból kijelölő igyekvőket.

— **Éjszakai tűz egy budapesti luga-gyárban.** Budapestről jelentik: A Váci-úton hétfőn az esti órákban a Magyar Juta és Kenderárugyárban tűz ütött ki. A tűz a késő éjszakai órákig tartott és az oltási munkálatok során II tűzoltó sebesült meg.

SZÖRMÉT ROSENZWEIG
elegánsat szücs készít,
Szörmeműveiket tartósat Strada Moise
olcsón olcsón Nicora No. 2.
4709

— **Weingartner Félix magyar kitüntetés.** Budapestről jelentik: Horthy Miklós magyar kormányzó a magyar érdemrend középkeresztjét adományozta Weingartner Félixnek, a világhírű karmesternek a magyar zene propagálása terén szerzett érdemei elismerésül.

— **Furcsa kavargás Tolsztoj Leó állítólagos leszármazottja körül.** Bucurestiből jelentik: A bucurestii lapok megírták, hogy Szergej Tolsztoj felesége és Tolsztoj Natália pert indítottak a román állam ellen és keresetükben 200 millió lei kártérítést követelnek. A perrel kapcsolatosan bizonyos sajtókommentárok jelentek meg, mintha a peres felek Tolsztoj Leó, a nagy orosz író gyermekei lennének. A sajtóközleményekkel kapcsolatosan Sukhotin Tatjana; a nagy író Romániában élő leánya levelet intézett az Adeverul-hoz és levelében hangsúlyozza, hogy Tolsztoj egyetlen gyermekének nem volt soha semmiféle birtoka Romániában és sohasem indítottak pert a román állam ellen.

Vad-vicc a Vadnyugatról



— Hé, öreg, a lovam majd megvész, olyan éhes; hol kaphatnék egy kis szénát neki...?

HALLGASSON



TANÁCSOMRA:

fejféjásnál

dörzsölje be homlokát halántékát valódi:

DIANA SÖSBORZESZEL

— **KATONAI JELENTKEZÉSEK.** November 24-én, kedden az 1928., szerdán, november 25-én az 1929. évi korosztálybeliek jelentkeznek a várbán.

— **Sárga Ferenc dr. kilenc párbala.** Budapestről jelentik: A budapesti rendőrség előreláthatólag megakadályozza azt a kilenc párbalt, amelyet Sárga Ferenc dr., a híres Sárga—Dárkó-ügy hőse kívánt vívni ellenfeleivel. A sorozatos lovagias ügyek és a romantikus szerelmi regény iránt egyébként a külföld részéről még mindig szokatlan érdeklődés nyilvánul meg. Vasárnap az ügygyel kapcsolatban több külföldi újságíró érkezett Budapestre. David Walter, a „Daily Mirror“ munkatársa egyenesen Londonból utazott Budapestre, hogy adatokat szerezzen. Ugyancsak vasárnap Sárga Ferenc dr. kábelsürgönyben kapott ajánlatot egy angol filmvállalattól, amely szerződöttni akarja egy film főszerepére. A film témája természetesen a híres Sárga-ügy változata lenne.

— **Czernóczky Mihály temetése.** Arad iparostársadalmának mély részvételével kisérve helyezték örök nyugalomra vasárnap Czernóczky Mihály cipész-nagyiparost. Az egyházi szertartást Harasanyi Vince római katolikus lelkész végezte a gyászháznál, majd Kőszeghy Emil búcsúztatta az iparoság nevében a közszeretnek örvendett aradi iparosmestert. Az aradi Iparos Otthonhoz egyébként a Czernóczky Mihály-alapítvány céljaira a következő hozzájárulások érkeztek, amelyeket köszönettel igazolnak: Pápay Lajos 100, Koncsek Lajos 100, Schaffer Richard 100, Petőfi Demeter 100, Monopol Bőrkereskedés (Markovits) 200, Wollmann Emil 100, Faller Gyula 100, dr. Kádebbó György 50, Rosenfeld Armin 50, Pollák Imre 30, Andrei Corneliu 100.

— **Beleszaladt a taxi a kávéházba: 2 vendég szörnyethalt.** Brüsszelből jelentik: Liègeben borzalmas szerencsétlenség történt. Egy teljes erővel robogó taxi féktörés következtében belerohant egy kávéházi portálba s azt betörve, a kávéház közepén állt meg. Az autó keresztül gázolt az asztalokon és két kávéházi vendéget halálra gázolt.

— **Középeurópai kiterjedésű valuta-szelhá-mosságot lepleztek le Bécsben.** Budapestről jelentik: A budapesti valutaügyszég értesítést kapott Bécsből, hogy ott egy nagyszabású, egész Középeurópa kiterjedő valutacsempészést lepleztek fel és az ügyben nyomozásra kérték fel a budapesti hatóságokat is. A közlés szerint a valutacsempészek az osztrák schilling rovására követkék el külföldi manipulációjukat. Nagvösszegű schillinget csempészték külföldre, a kivitt schillingért valutát vittek be Ausztriába. Az összeg, a mellyel a tiltott manipulációkat elkövették, több millióra rug. Bécsben eddig tizennégy őrizetbevétel történt.

— **Féldoldali hűdésben fekvő betegeknek reggelként egy kis pohár természetes Ferenc József keserűviz a beleket fájdalom nélkül alaposan kitisztítja, az anyagcserét biztosan felrissziti és így nagy megkönnyebbülést szerez. Az orvosok ajánlják.**

— **Megölte az alkohol.** A General Coanda 77. számú ház lakói jelentették a rendőrségen, hogy a ház egyik mellékhelyiségében ismeretlen férfi holttestét találták. A rendőrség részéről Baba komiszár szállt ki a helyszínre, akinek intézkedésére dr. Pascutiu hatóságos orvos megvizsgálta a holttestet és megállapította, hogy túlzott alkoholfogyasztás következtében halt meg. A zsebeiben talált iratokból kiderült, hogy Rus Iosifnak hívták, 54 éves, állandó lakhelye nem volt és hosszú időn keresztül munkanélküli volt. A rendőrség intézkedésére az alsótemetőbe szállították a holttestet.

— ZÜRICH ZARLAT. Páris 20.23 és fél, London 21.28, Newyork 435, Milánó 22.92 és fél, Amsterdam 235.40, Berlin 175, Prága 15.40, Varsó 61.75, Belgrád 10.00, Bucaresti 3.25.

— BUCURESTI-I HIVATALOS ARFOLYAMOK. (Az alábbi számok a Banca Nationala eladási árfolyamait tüntetik fel. Zárójelben az árfolyamokat a 38 százalékos felár hozzászámításával közöljük.) Francia frank 4.75 (6.58), angol font 501.00 (691.38), dollár 102.50 (141.45), líra 5.35 (7.38), holland forint 55.00 (75.90), német márka nincs jegyezve, csehszlovákia 3.55 (4.90), zloty 19.25 (26.56), dinár 3.05, pengő 27.50, osztrák schilling 27.50, svájci frank 23.40 (32.29).

— BUCURESTI-I MAGANARFOLYAMOK. Francia frank 9.30—9.40, angol font 970—980, dollár 197—199, holland forint 103—107, német márka 43—44, csehszlovákia 6.00—6.20, zloty 29—31, pengő 33.50—35, osztrák schilling 33—34, svájci frank 47—48.

— Megjellebhezük a sertés maximális árát az aradi mészárosok. A husárak maximálásával kapcsolatban az aradi mészárosok képviselői annak a kérésüknek adtak kifejezést, hogy a sertés árát ne szállítsák le, mert a leszállított árak mellett nem találják meg számításukat. Tekintettel arra, hogy a sertéshús maximális árát az eddig-nél alacsonyabban állapították meg, a mészárosok elhatározták, hogy ezt a határozatot megjel-
bezik.

— Herdan Pireusban üdül. Bucurestiből jelentik: Athéni jelentés szerint Hardan Lazar ismert nagyiparos Eremia tengerész kíséretében Pireusba érkezett. Mint ismeretes, a nagyiparos egy yachton Földközi-tengeri utra indult és körülbelül egy hónapja semmiféle értesítés nem érkezett tőle, úgy, hogy elveszettnek hitték. Herdan és kísérete december első napjaiban térnek vissza Bucurestibe.

A HÉT ESEMÉNYE

— Aradi urileány tragikus halála. Schwartz Jenő tekintélyes aradi textilkereskedő leánya, Schwartz Magda, életének 16-ik évében elhunyt. A haláleset híre mélységes megdöbbenést váltott ki mindazok körében, akik az élete virágjában lévő fiatal leányt ismerték. Schwartz Magda nemrégiben Budapestre utazott, hogy egy mellhártyagyulladásból származó összenövésével operáltassa magát. A műtét után azonban vizenyő lépett fel és a szerencsétlen fiatal leány meghalt. Mélységesen megrendült szülei iránt városzerte ószinte részvét nyilvánult meg. Schwartz Magdát a hó 24-n, kedden délután 2 órakor kísérik utolsó útjára az aradi orthodox zsidótemető halottasházából.

Láthatatlan repülőgépek

Rómából jelentik: Hír szerint egy olaszországi nagy repülőgépgyár láthatatlan repülőgépek készítése érdekében folytat kísérleteket. Legutóbb bemutattak egy tökéletesen átlátszó anyagból készült repülőgépet, amelynek — repülés közben — csak pilótája s motorja látszott. A láthatatlan motor kérdése már nagyobb nehézséget támaszt, a feltalálók azonban remélik, hogy hamarosan ezt is legyőzik.

— Elragadták a lovat. Könnyen súlyos balesetet idézhetett volna elő vasárnap délután Barabás Mihály zimánduifalusi (campul zimandului) lakos, aki kétlovas szekerevel az Avram Iancu-terén állt meg és lovait őrizetlenül otthagyta az egyik üzlet előtt. A lovak egy autómotortól megbokrosodtak és elragadták a szekeret. A járőrök rémülten és tehetetlenül nézték a vágató lovakat és a szembe közeledő többi járműveket. A lovak a színház épülete előtt belerohantak egy bérkocsiba és azt odalapították a színházépület falához. A lovak súlyosan megsérültek és a kocsik megrogálódtak, szerencsére senkisért sebesült meg.

— Főfájás, rosszullét, idegesség, hypochondriás állapotok gyakran a legrövidebb idő alatt megszűnnek, ha bélműködésünket reggelenként fél pohár természetes „Ferenc József” keserűvízzel rendben tartjuk. Az orvosok ajánlják.

— Eltűnt a nagyapja. Totok Mária, Filuliuca 43. szám alatti lakosnő ma a rendőrség el-tűnési osztályán bejelentette, hogy 81 éves Horváth Samu nevű nagyapja három nappal ezelőtt eltűnt és azóta nem adott hírt magáról.

— MA az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

VOJTEK, Bulevardul Regina Maria.
DANCIU, Plața Mihai Viteazul.
BERNAT, Lângă Gară (vasútállomásnál)

ÖNNEK IS szednie kell TOGALT!

3 TOGAL-tablettát tartalmaz és mindössze 10 leibe kerül. Ez az adag elegendő MIGREN, NEURALGIA vagy FEJ-FÁJÁS ELMULASZTÁSÁRA.

A NAGY CSOMAGOLÁS

— hosszú kúrára — 42 tablettát tartalmaz. Togalal hatékonyan KÜZD REUMA, GRIPPE, KÖSZVÉNY, IDEG-ZSÁBA és CSÚZ ellen. Minthogy az orvosok ezrei rendelnek TOGALT, Ön is bizalommal vásárolhatja.

TOGAL több, mint egyszerű „CSIKLAPITOSZER”. TOGAL kiküszöböli a mérgeket, a betegség okozóit, a szervezetből.



Visszaadták Jugoszlávia magyarságának a szabad iskolaválasztás jogát

Cosovics dr. jugoszláv kultuszminiszter előírta a nevelésmzési rendeletet

Belgrádból jelentik: Dr. Cosovics jugoszláv kultuszminiszter mai rendeletével eltörölte Pribicevics volt belügyminiszternek 1927-ben hozott nevelésmzési rendeletét, amely csakis

magyarlakta vidékekre vonatkozott. Cosovics ma kiadott rendelete biztosítja a szülők szabad iskolaválasztási jogát. Minden vitás esetben kizárólag a szülők nyilatkozata dönti el az iskolaválasztás kérdését.

— A kluai Lunerné, Pekingből jelentik: A kínai bíróság most hozta meg ítéletét egy házaspár ellen. A vádlottak háztartási alkalmazottja öngyilkos lett, mert rosszul bántak vele. Minthogy azonban arra nem volt bizonyíték, hogy a leány öngyilkosságáért is ők felelősek, a házaspárt csupán szeretetlen bánásmód vétkében mondták ki bűnösnek. Az asszony 100 botütést, a férfi 50-et, a többi családtag pedig 25—25 botütést kapott.

— Wizo. Ma délután 6 órakor Haber László tart előadást. A vendégek részéről is pontos megjelenést kérünk.

JÁN KIEPURA

— Magyar fodrász nyerte a brüsszeli nemzetközi hölgyfodrász-versenyt. Brüsszélből jelentik: Az itteni nemzetközi hölgyfodrász-verseny nagydíját a magyar származású Szemetkay Lajos, a párisi „Lyr” cég társtulajdonosa nyerte el. Szemetkay a világ hölgyhalviseleetének diktátora és a legutóbbi londoni világversenyen is ő nyerte meg az első díjat.

Consum- és Inlesnirea könyvre is már most vásárolhatja karácsonyi ajándékait Hartmann Kálmán 6427
és szerkesztő, Arad, Minorita-pal. Dns választék.

— Öngyilkosságot követett el egy aradi lány. Gál Anna 26 éves, Str. Jelelilor 3. szám alatti lakost súlyos állapotban vitték a mentők a kórházba. A leány zsirosszódót ivott és az öngyilkossági kísérletet a szomszédok vették észre, akik értesítették a mentőket. A kórházban gynommosást alkalmaztak. Tettét minden valószínűség szerint szerelmi bánatában követte el. Kinallgatni egyelőre még nem lehetett.

— A Mosóczy-telepi (grádiștei) Szociális Missziótársulat november 28-án este 8 órakor a római katolikus körben műsoros táncos teaséftélyt rendez. Az előadás jövedelmét a Napközi Gyermekotthon javára fordítják. — Itt írjuk meg, hogy a mikalakai (micălacai) Római Katolikus Missziós Nőegylet november 28-án a Szilágyi-féle vendéglőben 9 órai kezdettel „Katalin” bálát rendez, amelynek jövedelmét a gyermekek téli felruházási akciójára fordítják.

— Kellemetlen kalandja volt Petras Gheorghe-ujradi (aradul-nouii) lakosnak, aki kerékpárján hazafelé tartott az elmúlt éjszaka. Egy utkeresztződésnél három ismeretlen egyén rohant rá, letépték a földre, összeverték, majd pedig kerékpárjával együtt eltűntek. A rendőrség bevezette a nyomozást az új stílusban dolgozó kerékpártolvajok kézrekerítésére.

— A világlító persely. Amerikából „ndult ki a törekvés, a háztartást minden felesleges munkától mentesíteni. Számos hasznos háztartási szerszám került az utóbbi években forgalomba. Ezek közül talán egyiknek gyártása sem igényel olyan gondos, lelkiismeretes kidolgozást, mint az izzólámpa. A TUNGSRAM D duplaspirállámpának nagyfokú megbízhatósága úgy ment át a köztudatba, hogy a TUNGSRAM lámpa használata jó fényt ad és áramköltséget takarít meg.

Nagyszabású előkészületek az aradi Evangélikus Nőegylet Mikulás-teájára

A Luther-tér és a Dragalina-körút sarkán lévő épület szütere-n-helyiségében a tél közeledtével minden évben fokozódó serény munka folyik. Szorgos női kezek varázslajos ügyességgel teremtenek elő ugyszólván a semmiből bájos, színes dísz tárgyakat, ötletes lakásberendezési darabokat, amelyeknek mesésen tarka garmadái ellepik az asztalokat. Az aradi Evangélikus Nőegylet készülő rendez évi Mikulás-teájára, amelynek jótékony célú tombolája minden évben külön eseményt jelent. A kis taglétszámu, de annál lelkesebb egyesület, amely Nagy

SZERELMES VÁROS

Imréné, báró Bedeus Zelma vezetése mellett erejét meghaladó altruista tevékenységet fejt ki, nem elégszik meg a gyűjtés útján beszerezhető tombolatárgyakkal, hanem a nőegyleti tagok sok fáradságot, türelmet és időt kívánó munkával szebbnél szebb, értékes ajándéktárgyakat állítanak elő.

Az asztalon heverő tarka ajándéktárgyak sokaságában pompás kis kaktuszállványok, bájos képek ábrázoló gyermekszoba fogások, kis cserépvirágok, szebbnél-sezbb díszbabák és még számtalan más praktikus használati tárgy vonja magára a figyelmet. Kisleány kétségbeesetten rugdalózó kiskutyát hurcol a fürdőkád felé: „Neked sem legyen jobb dolgod”, ez a felírása ennek a kis fürdőszo-ba fogasnak, melyhez hasonló sok más, bájosan derűs nyere-ménytárgy dicséri az asszonyi leleményességet. Szeptember óta dolgozik az Evangélikus Nőegylet lelkes hölgygárdája a tombolatárgyakon, de még állandóan érkeznek az újabb és újabb szállítmányok. Nagy Imréné, az egyesület elnöknője a lelke ennek a nemes altruista akciónak, amelynek bevételét a szegény gyermekek karácsonyi felruházására fordítják.

— Minden időmet lefoglalja az egyesület, de kellő kárpótlást érezek, amikor ezt a nagy szeretet látom, amellyel a tagok az egyesület érdekében dolgoznak — mondja Nagy Imréné, báró Bedeus Zelma — aki kérdésünkre elmondotta még, hogy az Evangélikus Nőegylet december 5-én este tartja Mikulás-estjét, amely minden esztendőben teljes anyagi és erkölcsi siker jegyében folyik le. Ez a siker érthető, ha tanúi leszünk annak az önfeláldozó, serény munkának, amellyel ez a lelkes kis hölgy csapat felvette a harcot a nyomor és a nélkülözés ellen.

Városi Színház

Ma este 8 és fél órakor
A néma levante
Tizedszer.
Jubiláris diszeloadás
a temesvári (timisoarai) sajtó tiszteletére

Jön! Rubinstein Artur

a világ egyik legnagyobb zongoraművésze december 14-én a Kulturpalotában. (Jegyelővétel Szabó Albert-cégnél.)

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Uj román—magyar tárgyalások kezdődtek a fizetési egyenletlenségek elsimitása céljából Kedvező kilátások a megegyezésre

Mint Bucurestiből jelentik, a román—magyar gazdasági kapcsolatokban bekövetkezett zavarok elhárítására irányuló tárgyalások néhány nappal ezelőtt kezdődtek meg a fővárosban. A differenciák még ez év elején kezdődtek, mert a márciusban lejárt román—magyar fizetési és kereskedelmi szerződést nem sikerült a megállapított határideig létrehozni és ideiglenes megállapodást kötöttek. Ez év szeptemberében megkötötték és életbe is léptették az új fizetési szerződést, de a gyakorlatban nem vált be az teljes.

Az egyezmény ugyanis olyan nehéz feltételeket tartalmazott a magyarországi áruimportőrök számára, hogy azok képtelenek voltak a feltételeket betartani. A szerződés előírta, hogy a magyarországi áruvők számára szállítandó romániai exportcikkek vételárát nemcsak a Banca Natională Româniában kell előre fizetni, hanem a magyarországi felhatalmazott pénzintézeteknél is ugyancsak a Banca Națională számlájára.

Ugyanis a Banca Națională így akarta százszázalékig biztosítani azt, hogy az exportból származó követeléseket pontosan megkapja. Mint emlékeztet, a Magyar Nemzeti Bank is hivatalosan közölte ez év elején, hogy kb. 30 millió pengő kötelezettsége áll fenn a romániai exportőrök javára. Az ilyen súlyos helyzet megismétlődésének elkerülése végett kívánta a Banca Națională a fentemlített szerződési szakasz alkalmazását.

Szeptember óta azonban a felek meggyőződtek róla, hogy ilyen formában nem alkalmazhatók a feltételek és ezért vált szükségessé az újabb tárgyalások megtartása. A Magyar Nemzeti Bank megbízottjai napokkal ezelőtt Bucurestibe érkeztek és értesülésünk szerint a legelőtérőbb nézeteltéréseket máris sikerült elsimitani.

A tanácskozások e hét közepére valószínűleg véget érnek és a budapesti megbízottak magukkal viszik a szerződés egyes pontjainak megváltoztatott szövegét, amelyet úgy Bucu-

restiben, mint Budapesten jóváhagynak az illetékes tényezők. Gazdasági körökben hangsúlyozzák, hogy a két ország között a múlt hónapban megindult erős kereskedelmi forgalom okvetlenül megkívánja a fizetési feltételek enyhítését, mert csak így maradhatnak erősek a román—magyar kereskedelmi kapcsolatok.

A kormány gazdasági bizottsága visszautasította a bor és a gyümölcsök forgalmiadójának felemelését célzó javaslatot

A pénzügyminisztérium alacsonynak tartja a bor jelenlegi forgalmiadóját

Bucurestiből jelentik: A kormány gazdasági bizottsága tegnapelőtt a Luculeț helyettes miniszterelnök elnöklése alatt ülést tartott, amelyen résztvettek dr. Pop Valer kereskedelmi-iparügyi, Săssu földművelésügyi, dr. Costinescu népiéleti, Negura szövetkezeti, Nistor munkaügyi miniszter, Alimanișteanu pénzügyminisztériumi államtitkár és a többi államtitkár.

Dr. Pop miniszter beszámolt arról, hogy ez év első tíz hónapjában erősen növekedett exportunk. A jelenlegi külkereskedelmi helyzet kielégítő, mert külkereskedelmi mérlegünk erősen aktív. Mindent el kell követnünk, hogy a jelenlegi állapot a jövőben is fennmaradjon. Ezért csökkenteni kell a kompenzációs forgalmat és csupán olyan árukat engedjünk be cseréalapon, amelyeket Romániában nem állítanak elő. Azt is közölte a miniszter, hogy az export fokozása céljából kereskedelmi tárgyalásokat kezdünk Olaszországgal, Ausztriával és Norvégiával. A tanácskozások rövidesen befejeződnek és az említett országokban az eddiginél nagyobb mérvű árukivitelünk lesz.

Ezután a pénzügyminisztérium államtitkára azt a kívánságát terjesztette elő, hogy az állam bevételeinek fokozása céljából emelje fel a kormány a bor és általában a gyümölcs forgalmiadóját.

Mint emlékeztet, két hónappal ezelőtt új-

= ÉRDEKES ARADI CÉGVÁLTOZÁSOK. Kondor László Rt. aradi textilnagykereskedő cég felszámolása befejezést nyert és cégét a törvényszék törölte. — Az „Industria Cucirini S. A. aradi cégénél a törvényszék bejegyezte, hogy magába olvasztotta az Textilă Română aradi céget és részvénytőkéjét 20 millió leire emelte. Ugyanekkor az igazgatóságba választották Ferdinando Marconellit. — A Fabrica Română de Furnir și Exploatare de Lemne Tare S. A. aradi céget a törvényszék törölte. — Az S. A. pentru Comertul Lemnului Ippai (lipoval) cégénél a törvényszék bejegyezte, hogy részvénytőkéjét 500.000 leiről 350.000 leire leszállította. — A „Fabrica de Radio și Electrotehnice Iron S. A.” aradi céget a törvényszék bejegyezte. Részvénytőkéje 200.000 lei, amely 100 darab 2000 lei névértékű részvényből áll. Az első igazgatóság tagjai ing. N. Gottlieb, ing. H. Gottlieb, Weisz Márton, Reisz József és Schwartz Frigyes.

ból rendezte a pénzügyminiszterium a bor forgalmiadóját, amelyet a különböző vidékeken és községekben rendszertelenül számítottak. Egyes helyeken még a literenkint 2-3 leiert eladott bor után is literenkint 5 leies alapon számították a községi előjáróságok a forgalmiadót a szőlősgazdák terüére.

Ezért a pénzügyminiszterium két hónappal ezelőtt úgy rendelkezett, hogy a forgalmiadót a síksági termésű borért literenkint 3 leies alapon számítsák. De mivel a legtöbb síksági szőlőben alig adnak 1-2 leit a borért, úgy a termelőket, mint a kereskedőket súlyosan érintené, ha 3 lei, — tehát a ténylegesnél magasabb ár — után kellene a forgalmiadót fizetni.

Bizonyára ezért tiltakozott Săssu földművelésügyi és Negura szövetkezeti miniszter a forgalmiadó emelés ellen. Hangsúlyozták, hogy politikai okokból sem volna heves a bor és gyümölcs forgalmiadójának felemelése, mert ez visszavetné a termelést.

A kormány gazdasági bizottsága erre kimondta, hogy a bor és gyümölcs forgalmiadója az eddigi százalék marad.

= Súlyos pénzbüntetéseket rótt ki a román személyzet vállalati alkalmaztatásáról szóló törvényt ellenőrző bizottság. A román személyzet vállalati alkalmaztatásáról szóló törvényt alkalmazó bizottság a Banca Comercială Română pénzügyzetet 300.000 lei, a Banca Comercială Italiană și Română pénzügyzetet 400.000 lei, a Banca Christovonit 100.000 lei, a Bank of Roumania-t 100 ezer lei, az A. Isvoranu posztógyárat 40.000 lei és a Leul vegyigyárat 30.000 lei. pénzbüntetéssel sújtotta a törvénnyel szemben elkövetett kihágás elmen.

= TÁRGYALÁSOK A MÁRKA ROMÁNIAI ÁRFOLYAMÁNAK RÖGZÍTÉSE ÉRDEKÉBEN. Az utóbbi hónapokban a szabadforgalmi valuták közül a legnagyobb eltéréseket a márka árfolyama mutatta. Amint értesülünk, az importőrök káros helyzet megszüntetése céljából a Banca Națională delegátusa tárgyalásokat folytat Berlinben. Ezeket a tárgyalásokat rögzíteni akarják a márka romániai árfolyamát, hogy ezáltal stabil kálción alapot biztosítsanak a Németországból importáló cégek számára.

= A „Consum” új száma a hét legaktuálisabb gazdasági és gazdaságpolitikai eseményeiről számol be. Fizetésképtelenségek, új cégek és cégváltozások, közszállítások és árlejtések első forrásból a „Consum”-ban olvashatók. Kérjen mutatványt a kidőhivataltól: Kolozsvár (Cluj), Str. Iuliu Maniu 3.

Százmillió lei adóhátralékot

hajtanak be ápriliséig Aradon és a megyében

Arad. Lapunk vasárnapi számában rövid jelentésben megemlékeztünk arról, hogy Aradon tartózkodott Toșa Iuliu pénzügyminisztériumi vezérfelügyelő, aki értekezletre hívta meg a pénzügyigazgatókat, az aradi és aradmegyei adóbehajtó személyzetet, valamint az összes ellenőroket. A vezérfelügyelővel együtt érkezett dr. Jeller Ioan kerületi inspektor is.

A tanácskozáson Toșa vezérfelügyelő előadta, hogy a pénzügyminisztériumban a múlt hét folyamán fontos megbeszélések voltak Alimanișteanu államtitkár elnöklése alatt és résztvettek azon az összes inspektorok. Az államtitkár kijelentette, hogy a minisztérium az 1936-37. évi, tehát a folyó évi adóbehajtási eredményeket kielégítőnek találja, azonban a hátralékos adók és taksák behajtásával nincs megelégedve. Különösen néhány vármegyében nem hajtják be kellő eréllyel a hátralékos adókat és ezek közé tartoznak az aradi és aradmegyei adóhivatalok is.

Az aradi pénzügyigazgatóság területén kb. százmillió lei adóhátralék vár behajtásra. Ebben

az összegben nincsen benne azoknak az adója, akik az utóbbi években meghaltak, vagy pedig foglalkozást változtattak.

Ennek a nagy összegnek behajtását teszik kötelezővé 1937. április 1-ig, mert a minisztériumnak az a megállapítása, hogy ezt be lehet hajtani, ha az adóhivatalok teljesítik kötelességüket. Az adóhátralék között még 1929, 1930. esztendőkről kifizetetlenül maradt tételek is vannak, de legnagyobb részük 1930. óta keletkezett.

A minisztérium azt kívánja, hogy ott, ahol megfelelő fedezet van az adótartozásra, feltétlenül be kell hajtani. Az adóhátralékos lakásberendezését azonnal kocsira kell rakni, ha pedig ingatlan van, úgy árveréssel kell kényszeríteni az adófizetést, mert az államnak nagy szüksége van arra, hogy követeléseire végre belyojanak.

Kérdést intézett a hivatalvezetőkhez, hogy erre a súlyos behajtási munkára rendelkeznek-e elég személyzettel? Mivel kielégítő választ kapott, hangsúlyozta, hogy a pénzügyminisztérium személyileg teszi felelőssé a hivatalfőnököket a behajtás körül előforduló késedelemért, vagy mulasztásért.

Városi Színház. Ma este 8 és fél órakor Jubiláris diszeloadás

A néma levante

Tizedszer. A temesvári (timisovara) sajtó tiszteletére.

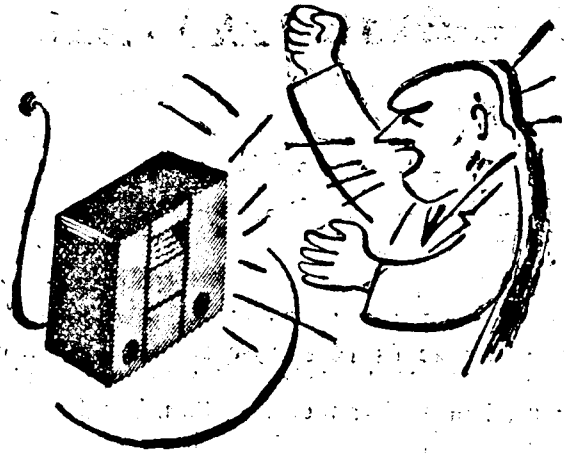
Az Astra-gyár részvény-többségét állítólag a „Resița” és a „Malaxa Művek” vették meg

București-i nagyipari körökből származó hivatalos információk szerint az ország nehézipari vállalatainak koncentrációja érdekében hosszabb idő óta tartó tárgyalások nyertek az elmúlt héten befejezést. A tranzakció részletei még nem ismeretesek és így csak annyi közölhető, hogy az Astra vagongyári konszernhez tartozó nehézipari vállalatokat, (a Vulcan kivételével), a Resița Művek és Uradalmak Rt., valamint a Malaxa Művek Rt. megvásárolta.

Ezzel a tranzakcióval a nehézipari vállalatoknak olyan koncentrációját sikerült végrehajtani, amely úgy nemzetgazdasági, mint nemzetvédelmi szempontból rendkívül jelentőséggel bír és megfelel a kormány amaz intenciójának, hogy az ország vezető nehézipari vállalatai egységes irányítás alá kerüljenek. Ennek a tranzakciónak lebonyolításával középeurópai arányokban is egyik legnagyobb nehézipari konszern alakult meg Romániában.

= A nemzetközi devizapiacokon a svájci frank, holland forint, dollár és font árfolyama alig változott, a francia frank továbbra is kisebb hullámzásokat mutat. Zürichben a fontot 21.28-as, a dollárt 43.5-ös, a holland forintot 235.25-ös, a francia frankot 20.23 és feles, az olasz lírát 22.92 és feles, a lirabankjegyeket 20—20 és feles, a márkát hivatalosan 175-ös, a pengőt hivatalosan 85.75-ös, a csehkoronát 15.40-es, a lejt hivatalosan 3.25-ös árfolyamon jegyzik. A középeurópai valuták közül a pengő 79.25—79.75, a schilling 77.75 a zürichi magánforgalomban. A leibankjegyek árfolyama kisebb hullámzásokat mutat a belföldi magánforgalomban, a zürichi magánforgalomban 2.20—2.35-ös, a párisi magánforgalomban 11.80—12.20-as árfolyamon jegyzik. Wienben a kompenzációs lei árfolyama 3.72—3.74-re javult. Budapesten változatlanul 2.80—3, Prágában 15.85—16.15-re javult a leibankjegyek árfolyama. Berlinben a Reichsbank 1.813—1.817-ben állapította meg a lei hivatalos árfolyamát.

= Előre fizetendő az ipari alap egyszázalékos illetéke a vámmentesen importált áruk után. Az iparpártolási törvény meghosszabbításáról szóló rendelet törvény értelmében a vámmentesen importált áruk után egyszázalékos illeték fizetendő az ipari alap javára. A rendelet törvény végrehajtási utasítása most készül a kereskedelmi és iparügyi miniszteriumban. A készülő végrehajtási utasítás szerint, az egyszázalékos illeték nem a vámnál lesz fizetendő, hanem azt a Letéti Pénztárhoz kell majd lefizetni az import előtt az árurol szóló számla alapján. A végrehajtási utasítás is mentesíteni fogja az állami vállalatokat az egyszázalékos illeték alól. Tekintettel azonban arra, hogy a vámmentes import nagyjából az állami vállalatok bonyolítják le, gazdasági körök véleménye szerint az egyszázalékos illeték kevés eredményt fog elérni az ipari alap szempontjából



Haragban van rádiójával?

Pedig nem tehet a rossz vételről! A rokkant csövek teszik tönkre a készülék hangját.

UJ TUNGSRAM-CSŐ

és szent a békét

Magánfeleknek és viszonteladóknak legolcsóbb árakon: 5207

SZABÓ ALBERT Arad, Bul. Regina Maria 20

Beszerezhető: **Kalmár József** electrotechnikai rádió üzletében Strada Bratianu 1. 5204

Égők, csillárok, **Varga Testvérek** villanyszerelőknél, Arad, Str. Alexandri 1. 5:05 rádiók

Aradon e hó 28-án adhatók be a talpfa-szállítási ajánlatok

— Bonyodalmak az árlejtések körül —

Bucureștiből jelentik: Mint ismeretes, az államvasut vezérigazgatósága múlt hó 21-én és 22-én tartotta meg a második árlejtést bükk- és tölgytalpfa beszerzésére. A vezérigazgatóság ez alkalommal sem érte el azt a célt, hogy leszállítsa a talpfák árát és ezért ezt az árlejtést is, éppúgy mint a szeptemberit, megsemmisítette. Amint az előrelátható volt, a szükséges talpfamennyiséget most már szabadkézből szerzi be a CFR és ezzel kapcsolatban azt a rendszert vezette be, hogy

a nagyobb állomásokon és a kerületi vasut-igazgatóságoknál is bizottságokat állított fel, amelyek összegyűjtik a kerületükben levő talpfa-termelők ajánlatait. Az igazgatóságok ez alapon azonnal szóbeli versenytárgyalást tartanak és az így megtartott árlejtések eredményeit felterjesztik a vezérigazgatósághoz jóváhagyás végett.

A CFR legújabb árlejtési rendszeréről a talpfa-termelőknek az a véleményük, hogy ez azért történik, hogy a termelők ne járassanak el egységesen ajánlataik benyújtásánál, szóval: így akarja az államvasut megakadályozni a talpfa-termelők szolidáris eljárását.

A fentemlített új rendszer november 19-én kezdődött Brassóban (Brașovban) és Târguocnan, ahol az igazgatóság összegyűjtötte az ajánlatokat. November 20-án Bacauban, november 21-én Iașiban és Buzăuban szedték össze a szállítási ajánlatokat. A CFR közölte a termelőkkel, hogy az alábbi időpontokban és helyeken kell benyújtaniuk ajánlataikat:

November 23-án Marosvásárhelyen (Târgu-mureșen) az állomásfőnöknél, november 24-én Ko-

lozsváron (Clujon) a vasutfelügyelőségen, november 24-én Nagyszebenben (Sibiuban) az állomásfőnöknél, ugyanazon a napon Cernăuțiban a vasutfelügyelőségen, november 25-én Besztercén (Bistrița) az állomásfőnöknél, november 26-án Szatmáron (Satu Mare) az állomásfőnökségnél, november 27-én Nagyváradon (Oradea) a vasutfelügyelőségnél, november 28-án Aradon szintén a vasutfelügyelőségen.

Az ajánlatokban fel kell tüntetni a talpfa mérete szerint az árakat. A pályázatokhoz nem kell mellékelni 5 százalékos garanciát, hanem csak a szállítás elnyerése esetén tíz napon belül kell 10 százalék óvadékot befizetni. A bükkfalpfát a jövő év május 31-én, a tölgy talpfamennyiség felét március 31-ig, a fennmaradó részt június 30-ig kell leszállítani.

Nagysikerű műsoros délután

a magyarpécskai (rovinei) szegény gyermekek javára

Magyarpécskáról (Rovine) jelentik: Vasárnap délután a helybeli Vörös Kereszt (Crucea Roșie) egyet a szegénygyermek segélyalapja javára jól sikerült műsoros teadélután rendezett az Ipartestületben. A prólógot román és magyar nyelven Zinveliu Cicu mondotta el kedvesen. A műsor egy a Vörös Kereszt tevékenységét kidomborító jelenetből állott, melynek keretében a csöpp szereplők különböző táncszámokkal szerepeltek. Mager Puiu és Dobrescu Viorica (tangó), Păcurar Babi és Hrianka Jancsi (angol tánc), Eliás Magda és Varga Géza (angol wals), Cuica Kafo és Linenberg Lia (fantázia), Cuica Maria (călușer), Zinveliu Cicu (spicbalett), Weinmann Ági és Kuliner Robi (menuett), Igrisan Melanie (rózsa), Varga Edit és Mezei Nelli (tirol), Kovács Évi és Gerlőczy Évi (lepke), Linenberg Lia (ördög) Gerlőczy Mártha és Adám Mária (piero és pierette), Igrisan Melania és Kelemen Aranka (călușer), Lelik Mártha magyar verset szavalt kedvesen. A műsor keretében bemutatott táncokat Fuchs Magda táncitanárnő tanította be és a természet zsufolásig megtöltött közönség a csöpp szereplőket zúgó tapsal jutalmazta.

A műsor után kezdődő teadélutánon nagyszerű falatozó állott a vendégek rendelkezésére. A jól sikerült teaeszt megrendezéséért a Vörös Kereszt-egylet vezetését: Toma Augustinné, dr. Lelik Istvánné, dr. Benția Eneané, Gerlőczy Gyuláné, Löwy Józsefné, Konnerth Sámuelné, Eliás Andorné, Hrianka Bélané, Ardelean Nicolaené, dr. Rimbas Romulné és Văteșcu Fulviát illeti az érdem.

Hol fordítsassa okmányait?

MITRA I. SÁNDOR-nál!

dipl. jegyző és vizsgázott törvényszéki jegyző, hivatásos FORDÍTÓ, fordításokat eszközöl felelősség mellett a következő nyelvekből: Román, magyar, német, francia, angol, olasz, spanyol, orosz, latin, cseh, lengyel, holland, szerb, bolgár.

Arad egyedüli többnyelvű fordító irodája. — Információs iroda. — Bejegyzett cég.

Arad, Bulev. Regele Ferdinand 5. Csanádi Bank-palota. Másolásokat és levelezéseket vállal, cégek részére jutányos díjazás mellett. Szegényeknek, munkanélkülieknek kedvezményt nyújt.

HIVATAL: d. e. 9—1-ig. d. u. 3—7-ig.

Töltse karácsonyi vakációját

BÉCS-ben!

1936. dec. 23 — 1937. jan. 7.

Lei 9.150.—

Információk és prospektusok az összes

WAGONS-LITS/COOK

Menetjegyirodákban

Aradon, a Minorita-palotában.



SPORT KÖZLÖNY

AMEFA—Crisana 3:2 (0:0)

— Az AMEFA a 90. percben szerezte a győztes gólt —

A vasárnapról elmaradt AMEFA—Crisana nemzeti bajnoki mérkőzést hétfőn délután egy-negyed 2 órakor tartották meg a közönség nagy érdeklődése mellett, úgy hogy amikor a mérkőzés megkezdését jelző sípszó elhangzott, közel kétezer főnyi közönség övezte körül a sporttelepet. Nagyon sokan nem ebédelték, voltak olyanok is, akik az ebédjüket csomagban hozták ki a pályára. de minden áldozatot megérdemelt a mérkőzés, mert a közönség igen élvezetes, szép futballt látott. A mérkőzést az AMEFA megérdemelten nyerte, mert lelkesen, nagy lendülettel játszott. A győztes csapatban a közvetlen védelemben csak a két hátvéd munkája volt hibátlan. Sadovschi többször bizonytalankodott, de hiba nem volt, mert a szerencséjével igen jó lábon állt. A hátvédnek közül Kovács képviselte az ésszt. a nyugodtságot, amely főleg jó helyezkedéseiben tünt ki, míg Buibaş a fiatalos lendületet, a gyorsaságot és keménységet adta játékával. A fedezetsor és a mezőny egyik kimagasló embere Szurgyi volt, aki ugy a védekezésben, mint a támadásban klasszis játékot nyújtott, nem úgy, mint Szaniszló, aki viszont igen szürkén játszott úgy a fedezetsorban, mint a támadósorban. Szabó végig hasznosan futballozott. A támadósor legjobbja Cucula volt. Lendületes lefutásai állandó veszélyt jelentettek a Crisana kapujára, ezenkívül küzdőképességéért is dicséretet érdemel. Dvorzsákon megátszott, hogy hónapok óta nem szerepelt komoly mérkőzésen. Perneki küzdött, hallatlanul agilis volt, Friedre ugyanaz a megállapítás vonatkozik, mint Szaniszlóra. Praszler nem volt eléggé játékban, azonban két remek gólja mindenért kárpótol, különösen a fejesgólja vall klasszis futballistára. A Crisana együttesében Fekete, a kapus kitűnő volt, azonban elérte a kapusok végzeté. a második gól bizony rovására írandó. A hátvédnek jól rombolnak, keménynek és ha kell, durvák is. A fedezetsor a csapat legegységesebb része, ahol Klein a mezőny másik legjobbja, kár azonban, hogy a meccs végén súlyos sportszerűtlenségre ragadtatta magát, amikor a levonuló Pernekit formálisan knock-autolta, olyannyira, hogy a népszerű AMEFA-csatár csak az öltözőben tért magához. Pintea is kitűnő volt. A csatársor szépen kombinál, a kapu előtt azonban puha, egyénileg csak Nagy és Bocsa dicsérhető.

Csapatösszeállítások:

AMEFA: Sadovschi—Kovács, Buibaş—Szurgyi, Szabó, Szaniszló—Cucula, Dvorzsák, Perneki, Fried, Praszler.

Crisana: Fekete—Szabó, Záborszki—Pintea, Klein, Fock—Hodoşan, Bocsa, Nagy, Pfeifer, Szóke.

Ceureanu sipjeére az AMEFA kezd szél ellen. Az első félidő a széltől támogatott Crisana fölényének jegyében zajlik le, azonban az AMEFA-csatárok is rengeteg helyzetet hagynak kihasználatlanul. A második félidőre mindkét csapat változtat összeállításán. Az AMEFA-

ban Fried és Szaniszló, a Crisana-ban pedig Szóke és Pfeifer cserélnek helyet. Most az AMEFA kapja a szelet és ezuttal támadásaikban több az erő. A 8. p-ben Szaniszló hirtelen balra játszik és a nehéz szögben levő Praszler éles lövése védhetetlen (1:0). Az AMEFA-t felkészíti a gól és vehemensen rohamoz. A 11. percben váratlanul újabb gólt érnek el: Szurgyi iveli a labdát, de a kifutó Fekete feje felett a hálóba hull. Potya gól. bár Feketét menti az a körülmény, hogy a ráfutó Perneki zavarta, valamint a szembetűző náptól sem láthatta a labdát (2:0). Az AMEFA biztos győztesnek látszik, a csapat lefékez, amely, mint rendesen, ezuttal is megbosszulja magát, mert a Crisana a 34. percben Szóke és a 42. percben Bocsa kiegyenlít. A meccs már döntetlennek látszik, amikor a 45. percben Cucula ivelt beadása után tumultus támad a Cri-

A Gloria pontot hagyott Temesvároton (Timisoara)

Az Universitatea gólzáporos győzelme — Botrányal fűszerezett meccsen nyert a CFR — Döntetlenül végződött a CAO—Juventus-mérkőzés

A nemzeti bajnokság vasárnapra kitűzött öt mérkőzéséből csak négyet játszottak le, miután az ötödik a Crisana—AMEFA találkozás elmaradt, miután a Gloria sporttelepen lezajlott nemzeti parasztpárti nagygyűlés nem ért véget csak fél négy órakor. A Gloria pontot hagyott Temesvároton (Timisoara) a Chinezul elleni meccsen és ez a pontvesztés az őszi első helyébe került. A forduló meglepetése az Universitatea gólzápor s győzelme az Unirea-Tricolor felett. A Juventus döntetlen eredménye a CAO ellen, amely Bodola nélkül játszott, nem is számít meglepetésnek. A CFR botrányal fűszerezett meccsen győzte le a Victoria csapatát. Beszámolunk a vasárnap eseményeiről a következők:

Gloria—Chinezul 2:2 (0:0).

Temesvár (Timisoara). A nagy tétnek megfelelően hatalmas küzdelmet vívtak a csapatok a felázott mélytalajú irreális pályán. A Chinezult az utolsó hely közelsége serkentette nagyobb ellenállásra, míg a Gloria előtt az őszi bajnokság megnyerésének a célja lebegett. A Gloria az első félidőben hatalmas fölényt harcolt ki és ebben a periódusban megnyerhette volna a mérkőzést, a szünet után azonban a Chinezul kerekedett felül és, ha azt is hozzászámítjuk, hogy a temesvári (timisoarai) csapat két tizenegyest nem tudott értékesíteni (igaz, hogy nem egészen indokolt tizenegyes) realisan mondhatjuk a két csapat találkozásából keletkezett eredményt. A Gloria együttesében Theimler kitűnően védett, a gólokról nem tehetett, a hátvédnek közül Varjasi a jobbik, a fedezetsorban Dobra és Lupas egészen elsőrendű teljesítményt nyújtottak, de Weichelt is megfélelt. A csatársorban Igna és Fritz a legjobbak. A két csapat így állt fel a mérkőzésre:

Gloria: Theimler—Varjasi, Volentir—Weichelt, Dobra; Lupas—Igna, Rohan, Fritz, Chesladani, Mercea.

Chinezul: Eichler—Molnár, Tiefert—Nagy III., Nagy II., Osztermanu—Szilárd, Klimek, Thierjung, Bajusz, Tabac.

Gloria ostrommal indul az első félidő, de annak ellenére, hogy csaknem végigtámadta a



„OLLA”-Preservatív. Egészsége érdekében ne fogadjon el „OLLA” helyett más óvszert, mert azok értéktelen imitációk. „OLLA” huszonhat állam egészség-érettővé.

sana-kapu előtt, Praszler feje emelkedik ki a tömegeből és remekül a hálóba csusztatja a labdát (3:2). Középkézdés és vége a mérkőzésnek.

A tabella állása:

1. Ripensia	11	7	—	4	33:23	14
2. CFR	11	6	2	3	28:16	14
3. Venus	10	5	3	2	31:15	13
4. Gloria	10	5	2	3	20:16	12
5. AMEFA	11	4	4	3	17:14	12
6. Victoria	11	5	1	5	23:23	11
7. Universitatea	11	5	1	5	25:26	11
8. CAO	10	4	2	4	20:20	10
9. Crisana	10	4	1	5	20:21	9
10. Chinezul	10	3	1	6	19:34	7
11. Juventus	10	2	3	5	17:25	7
12. Unirea-Tricolor	11	2	2	7	25:45	6

Gloria a mérkőzést, mégis a Chinezul hagyta ki a legnagyobb helyzetet: Állítólagos faultért megítélt tizenegvest Bajusz lötte, de Theimler védett. A második félidőben ismét tizenegyes van a Gloria ellen, de Tiefert fölé küldte a büntetőt. A harmadik tizenegyest már a Gloria javára itéli meg a játékvezető és ezt Dobra értékesítette (1:0). Ezt Thierjung egyenlítette (1:1). Fritz ismét vezetéshez juttatta csapatát, amelyet a befejezés előtt hat perccel Bajusz kiegyenlít (2:2).

Botrány...

CFR—Victoria 2:1 (0:0).

Bucureşti. A CFR nehezen győzött. A gól nélkül végződő első félidő után a 32. p-ben szerezte meg Auer egyéni játékkal a vezetést (1:0). A 39. p-ben ezt Lengher gólja követte. A végeredményt a 41. percben tizenegyesből Straja állította be.

A félidő 36. percében Auer összecsapott Strajával, akit megrugott. Emiatt a Venus drukkölői ledöntötték a drótkerítést és beharagadtak a pályára. Auer azonban megérezte a fenyegető veszedelmet és az öltözőbe menekült. A botrány további elfajulását maga Marinescu rendőrprefektus akadályozta meg. Néhány perces szünet után újra megindult a játék, de most már Auer nélkül, aki nem tért vissza a pályára.

Juventus—CAO 1:1 (1:0).

Nagyvárad (Oradea). A CAO csak nehezen mentett meg egy pontot. Zamescu vezető gólját a második félidőben az előrehuzódott Bartha fejes gólja egyenlítette ki.

Universitatea—Unirea-Tricolor 7:2 (2:1).

Kolozsvár (Cluj). Az egyetemi csapat nagy fölényben volt és megérdemelten nyerte a meccset Szaniszló (4), Ploesteanu és Păunescu (2) góljaival. Az Unirea-Tricolor Ştefănescu öngóljával és Niculescu révén szerezte góljait.

Súlyos vereséget szenvedett az Olimpia-PTT

Banatul—Olimpia-PTT 7:2 (2:2)

Timisoara. Az Olimpia-PTT veresége megérdemelt, bár az arány túlzottsága meglepetés. Az első félidőben még tartja magát az Olimpia-PTT, de a szünet után kiütöközött az együttesen a kondícióhiány, összeroppantak és a Banatul tetszés szerint győz. A győztes csapat góljait Egedi II. (2 öngól), Wetzler (2), Eremia, Carte és Scloharic lötték, míg az

Európa vezető sportlapja

NEMZETI SPORT

MEGJELENIK szerda és szombat kivételével

MINDENNAP

Kapható Romániában is mindenütt.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny”-re!

Egy hónap 70.—
Negyedévre 210.—
Félévre 420.—
Egy évre Lei 840.—
Külföldre havonta 50.— Lei-jei több.

Olimpia-PTT együttesének góllövői Marksteiner és Czégényi voltak.

Egyéb C-liga eredmények: UDR—Progressul 4:0 (0:0). Electrica—CSML 3:3 (2:1). A gólokat Caba (2) és Schrimpel, illetve Demian (3) lőtték. CMSR—CFR Turnu-Severin 8:0 (3:0).

O Banatul—Fortuna 1:0 (1:0). II. oszt. bajnoki mérkőzés. Bíró: Polareczky. Az egy árnyalattal jobb Banatul megérdemelten nyerte a mérkőzést. Az egyetlen gólt Aloekker lőtte.

A B-liga nyugati csoportjában

érdekes forduló zajlott le vasárnap. A CAMT 3:0 arányú győzelmet aratott az őszi bajnokjelölt Jiul felett, amelyet elűtött a remélt első helytől. Nagy meglepetés a Victoria győzelme a Simeria felett főleg azért, mert a bajnokság során eddig még sohasem tudott győzni. Az alant közölt táblázatba felvettük a botrány miatt félbeszakadt Phönix—Stăruința-mérkőzést is a pályán elért 1:0 eredménnyel. A bajnokság állása a következő:

Vulturii	11	7	3	1	30	16	17
Phönix	12	7	1	4	35	13	15
Jiul	10	7	1	3	34	16	15
Olimpia	11	7	1	3	33	19	15
CAMT	10	6	0	4	26	16	12
Crai Iovan	11	5	2	4	21	28	12
Mureş	10	5	1	5	22	21	11
Rovine Griviţa	11	5	0	6	37	24	10
Stăruința	11	4	0	7	19	33	8
Soimii	9	3	2	4	11	20	8
Unirea	11	3	1	7	21	34	7
CFR Simeria	11	3	1	7	19	31	7
Victoria	10	1	1	8	9	44	3

Egyéb B-liga eredmények: Satu-Mare: Olimpia—Mureşul 3:0 (1:0). Alba-Iulia: Unirea—Crai Iovan 1:1 (0:0). Carei: Victoria—CFR Simeria 2:0 (1:0). Rovine Griviţa—Soimii 5:1 (2:0).

Keleti csoport: Braşov: ACFR—Victoria 5:1 (2:1). Bucureşti: Sportul Studentesc—Sporting 2:0 (1:0). Cernăuţi: DVA—Iahn 2:0 (0:0). Brăila: DUIG—IAR 2:1 (1:0). Iaşi: Textila—Dragoş Vodă 3:1 (2:1).

Két mérkőzést játszottak le vasárnap a kerületi elsőosztályu bajnokságban

A kerületi elsőosztályu bajnokságban vasárnap két mérkőzést játszottak le, miután a hamadikát az Astra—SGA találkozást későbbi időpontban anyagolják le. A Sparta legyőzte az Unirea csapatát és ezzel elkerült az utolsó helyről, a Soimi CFR a Juventusot győzte le. A bajnokság állása az alábbi:

USA	11	7	2	2	36	16	16
Transilvania	11	6	3	2	18	21	15
Tricolor	11	6	2	3	29	16	14
CAA	11	6	2	3	19	17	14
SGA	10	5	2	3	24	12	12
Astra	9	5	—	4	13	14	10
Intelegerea	11	3	4	4	25	21	10
Hakoah	11	4	1	6	18	21	9
Soimi CFR	11	2	5	4	11	16	9
Sparta	10	3	1	6	18	28	7
Juventus	11	2	2	7	16	26	6
Unirea	11	2	2	7	13	32	6

Beszámolónk a mérkőzésekről:

Sparta—Unirea 2:0 (1:0).

Sáros, nehéz pályán folyt le a mérkőzés, amelyre az Unirea néhány tartalékkal állt ki. A Sparta végig többet támadott és csak az utolsó percekben jött fel az Unirea. A Sparta támadások a 17. p. hoznak eredményt: Perin kiugrik a védők között és a jobbsarckba helyezi a labdát (1:0). Szünet után is inkább a Sparta támad és a 18. p. Czudar faultja miatt 16 méteres szabadrugáshoz jut, amelyet Perin küld rendeltési helyére. Az utolsó percek Unirea támadásai nem hoznak eredményt. A győztes csapat legjobb része a Dudás—Kajtor hátvédpár, valamint kiemelkedőt nyújtottak: Márton, Turi II., Horvát és Czere. Az Unireában csak Madács, Nedabilek, Curticean, Sirkó IV. és Megyesi II. érdemeinek dicséretet. Bíró: Pfeiffer.

Soimi CFR—Juventus 3:2 (1:1).

Hideg időben bonyolították le a meccset, amelyet az egységesebb csapat nyert meg. A 15. p. Jancovici beadását Tisza fejelte be, a 40. p. pedig Jac hendsze miatti 11-esből Witib egyenlített. Szünet után Varga révén már a 2. p. a Juventus vezet, de a 20. p. Béke hendszel a büntetőterületen belül és Durgheu 11-esből egyenlít. A Juventus most visszaesik és a 32. p. Hans lövése a lécről lepattan, de a kapus csak a vonalon túlról hozza elő a labdát. A Soimi támadásaival ér véget a mérkőzés. A győztes csapat legjobbjai: Jac, kivülről Paltineanu és Tisza érdemelnek említést. A Juventusban Betegh, Witib és Igaz játszottak jól. Bíró: Chiral.

A Hungária után

Az Újpest is legyőzte a Ferencváros csapatát

Budapestről jelentik: A magyar nemzeti bajnokság vasárnapi fordulóján játszották le az Újpest—Ferencváros derbi-mérkőzést. A Hungária után az Újpest is vereséget mért a Ferencváros együttesére. A Hungária fölényesen győzte le Phöbus együttesét. A forduló meglepetése az Elektromos nagy győzelme Szegeden, a Szeged FC ellen. A III. Kerület FC—Nemzeti-mérkőzés eldöntetlenül végződött, a Haladás legyőzte az Er-So együttesét. A forduló másik nagy meglepetését a

Budai „11” szolgálta, amely fölényesen verte meg a Kispest együttesét.

Újpest—Ferencváros 2:0 (1:0). A Ferencváros támadott többet, viszont az Újpest lőtte a gólokat. A szünet után a Ferencváros felforgatta csapatát, de ez nem használt, mert a támadósor gólképeségét még Polgár és Sárosi dr. előrehozása sem tudta feljavítani. Közel 10 ezer főnyi közönség előtt lejátszott izgalmas mérkőzés góljait Kállai és Vince szerezték.

Hungária—Phöbus 4:1 (1:1).

Budai „11”—Kispest 5:1 (1:1).

Elektromos—Szeged FC 4:1 (3:0).

Haladás—Er-So 2:1 (2:1).

Nemzeti—III. ker. FC 1:1 (0:0).

NYILTTÉR.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, kik felejtethetlen jó feleségem temetésén résztvettek, koporsójára koszorút helyeztek, résztvételükkel fájdalmamat igyekeztek enyhíteni, ez-úton mond köszönetet.

Bodrogeanu Aurel

Schwarz Jenő és neje, mint mélyen sujtott szülők, úgy a maguk, mint a család nevében is fájdalomtól megtört szívvel tudatják, hogy forrón szeretett gyermekük

Magduska

virágzó életének 16-ik évében rövid szenvedés után elhunyt.

Temetése f. hó 24-én délután 2 órakor lesz az orth. izr. temető halotttasházából.

(Minden külön értesítés helyett.)

Két hélig a hegyekben volt és reumát kapott

Nagynehezen kapott ártást egy irodában. Hosszu várakozás után végre eljutott odáig, hogy rendezettebb viszonyok között éljen.

Szabadságideje alatt a hegyekbe ment adunál. Két hét üdülés, nyugalom, vidámság. Az egyik hegyi séta alkalmával hideg eső lepte meg. Néhány nap múlva, miután visszatért az irodába, a láb izületeiben fájdalom érzett. Eleinte mit sem törtődött vele, de amikor melegebb lett, tisztában lett azzal, hogy kezdődött reuma előjele. Valahányszor hűvösre fordult az idő, a fájdalmak mind hevesebbek lettek.

Egy szép nap egy jó barátja azt ajánlotta, hogy a Sloans Liniment készítményt használja, amellyel ő is meggyógyította kezdődő reumáját.

M. N. kisasszony azonnal vásárolt egy üveg Sloans Linimentet és amikor a fájdalmak újra megjelentek, bekenete izületeit e készítménnyel. Néhány perc múlva a fájdalmak csökkentek és rövid idő múlva már semmit sem érzett.

Ezt a kezelést alkalmazza mindannyiszor, valahányszor a reuma jelentkezik. A reuma leggyakoribb oka a meghűlés. Segít egy mikróbat, hogy rettentő fájdalmat okozzon a testrészen, ahová befészkelte magát. A Sloans Liniment készítmény nem tesz egyebet, mint hogy külső uton a fájó részben kellemes meleget kelt, meleget, amely egész a csontokig hatol.

Amikor ezzel a készítménnyel bekenjük a fájó testrészt, az egész szervezetet ástibnőzzük, elbűdözzük, hogy a vér erőteljesebben keringjen és megtisztítsa a beteg testrészt minden méregtől.

A Sloans Liniment az a készítmény, amely külsőleg alkalmazva, ezen biológiai processzusok idejét elő.

A nagy üveg a kis üveg kétszeresénél többet tartalmaz. Kis üveg ára 35 lei, nagy üvegé 60 lei.

Az ország minden gyógyszerárában és drogériájában kapható.

UJ KÖNYVEK

Ujváry—Velledits új francia szótára. Az Ujváry francia szótárak évtizedek óta nélkülözhetetlen segéd-eszköz a nyelvtanulásnak, kereskedelemnek, tanárnak. Az új kiadású Ujváry—Velledits Francia—magyar és Magyar—francia iskolai kézisztár, mint az Ujváry szótárak, teljesen átdolgozott, bővített kiadása az irodalom klasszikus szókincsén kívül felöleli az ipar, kereskedelem, a technika, a politika és a sport szavait is. A kétrészes szótár egybekötve 690 lap vagyis 1200 hasáb és papírra, kiállítása valóban elsőrangú. Az Atheneum most az Ujváry—Velledits-szótárt olcsó, kartonált kiadásban is megjelentette, úgy azonban, hogy a szótár belső kötése változatlanul és fokozott mértékben erős és tartós. Az Ujváry—Velledits Francia—Magyar és Magyar—francia szótár kartonálva 139, vázsonkötésben 165 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Kolozsvár (Cluj.) Kérje az újdonságok, szótár és nyelvkönyvek teljes jegyzékét.

Otto Zarek: „Moses Mendelssohn”. A német kiadással egyidejűleg jelent meg magyar nyelven Otto Zarek: „Moses Mendelssohn” c. hatalmas életrajzregénye. A könyvről a sajtó elismeréssel emlékezik meg. Többek között: „A német zsidóság súlyos megpróbáltatásában felemelő érzés feltekinteni az újabb kor e hatalmas zsidó hőisére, akit Lessing és Kant tanítómesterének, Goethe igaz barátjának tekintett s akit főurak hízkelése, fejedelmek elismerése vett körül. Mendelssohn a legnagyobb dicsőség közepette is egy cél látott maga előtt: emberi jogokat szerezni népének, biztosítani a zsidóság helyét Európa népei között! A humanitás gondolatának nagy harcosa, a nagy Mendelssohn-dinasztia alapítója — proféta volt, az emberi szabadság, az értelem uralmának eményen harcoló, megingathatatlanul hívó profétája”. A könyv magyar fordítása a „Tabor” c. Magyar-Zsidó Könyvkiadóvállalat kiadásában jelent meg és ugy kiállításban, mint tartalmilag méltón sorakozik a Tabor kiadó korábban megjelent műveihez. (Dubnov: A zsidó története 368 lap, Lázár Lajos: Palesztina 248 lap, 129 kép, 4 térkép, J. R. Bloch „és Tsa 352 lap, C. Mordeháj 318 lap, Zsidó Irók 320 lap, Max Bród: Reuben herceg 352 lap, Székely B.: Az antiszemizmus története 272 lap). Kötetie füzve 106 lei, külön-külön portóval és taxával 175 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Kolozsvár (Cluj.) Kérje a Tabor-kiadványok teljes jegyzékét.

Szerkesztői üzenet

Egy előfizető. Az állami kölcsönkötvények kihuzott számainak leközlése tulsok helyet foglalna el. Sziveskedjék közölni velünk számait s majd utána nézünk, hogy azok nem nyertek-e?

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
főel.

Legújabb jelentéseink:

Jugoszlávián át utazott a magyar kormányzó és kísérete Rómába

A jugoszláv kormány nevében a zágrábi bán üdvözölte a magyar államfőrlakot

Nagykanizsáról jelentik: Horthy Miklós magyar kormányzó külön vonata Olaszország felé menet 19 óra 40 perckor érkezett meg Nagykanizsára. Itt fogadtatás nem volt. Tizenhárom perc múlva a vonat folytatta útját Murakeresztur felé és 20 óra 20 p-kor érkezett meg Striba, a jugoszláv határállomásra. Itt Ruzics Viktor zágrábi bán várta a vonatot.

A bán felszállt a vonatra és a természetesen Horthy Miklós magyar kormányzó, Darányi Kálmán magyar miniszterelnök és Kánya Kálmán külügyminiszter, valamint Ullein-Reviczky konzul társaságában fogadta. Ruzics bán, a jugoszláv kormány nevében horvát nyelven üdvözölte a magyar kormányzót, aki szintén horvát nyelven válaszolt. A bán ezután leszállt a vonatról amely

Pragesko irányában folytatta útját. A különvonat kedden reggel érkezik Bolognába.

Horthy római látogatásával kapcsolatban a párisi „Le Figaro” a következőket írja: Fentartással közöljük azt az érdekes, de majdnem hihetetlen hírt, amely napok óta szóbeszéd tárgyát képezi diplomáciai körökben és az előkelő római társaságban. Arról van szó, hogy Horthy kormányzó látogatása alkalmával a két kormány eszmecserét folytat egymással a Habsburg-családnak Budapestre költözéséről. Állítólag vizsgálat tárgyává temének bizonyos egyezményeket, amelyek alapján Ottó főherceget rövid időn belül meghívják a magyar trónra. Ezzel egyidőben tennék közzé a trónörökös főherceg és Savoyai Mária olasz hercegné asszony eljegyzési hírért is. (Rador).

Pártközi tömörülés

készül a sajtó szabadságának védelmére. — A többségi sajtószervezetek képviselői az igazságügy-miniszternél

Bucurestiből jelentik: Hétfőn délben Djuvara igazságügyminiszter hosszas megbeszélést folytatott a többségi sajtószervezetek képviselőivel, akik a sajtó megrendszabályozásáról szóló törvénytervezet részleteit tárgyalta meg. A megbeszélésen Sandulescu szenátor, a fővárosi újságírószövetség elnöke, Branisteanu, a Román Sajtószövetség elnöke, Mircea Grigorescu és N. Vartej, a Hivatásos Újságírók Szövetsége részéről, a bucovinai újságírószervezet elnöke, valamint Geciman, az erdélyi (ardeali) és bánági (banati) román hírlapírók szervezetének alelnöke és Gándea, a besszarabiai (Basarabia) újságírószervezet megbízottja vettek részt. A tanácskozás délután 5 órakor ért véget.

Az Adevarul jelentése szerint a kormánypárt törvényhozóinak egy csoportja tömörülést kíván létesíteni a sajtószabadság megvédésére és a cél érdekében csatlakozásra hívja fel az ellenzéki csoportokat is. A liberális csoportnak az a meggyőződése, hogy a sajtó ellen irányuló kísérletek elleni harcnál mindazokat az erőket igénybe kell venniük, amelyek a demokrácia megtartását és megvédését kívánják.

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lelei. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lelei. :- szó 2 lelei. :-

Az apróhirdetéseket előre fizetendő.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel

az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

LEVELEZÉS

FIATAL, csinos, jómegjelenésű szőke urinó, diszkrét uriember támogató barátságát keresi. „Kellemes partner” jel ígére a kiadóba. 5694

„Csak titokban” jelígre levél van a kiadóba. 6693

„Harró” jelígre levél van a kiadóhivatalban. 5698

„Toujours l'amour” jelígre levél van a kiadóban. 5699

ALKALMAZÁS

Jól főző fiatal mindenest kerestetik december 1-re: Bulv. Carol 36., I em. jobb.

Ebedő-butor, nagyon szép, eladó. Str. N. Filipescu 21.

LAKÁS

HÁROMSZOBA, fürdőszobás modern uccai lakás kiadó Str. Mutiu Scaevola No. 14. 5643

Külfönbéjárata szépen butorozott uccai szoba közvetlen fürdőszobával kiadó. Str. G. Duca 2. I em., sarok. 5702

VÉTEL ÉS ELADÁS

Aranyat, ezüstöt, antik-ékszereket és tárgyakat vesznek. Hartmann Kálmán ékszerész Arad, Minorita-palota. 5277

KERESEK megvételre egy kis sparherket. Címeket a kiadóba kérek. 5663

TELJESEN új sötét dió-hálókat eladók, Str. Sava Raicu 138. 5700

Chamottal bélelt jó állapotban lévő kályhát keresek. Express vámiroda, Str. Alexandri 5. 5698

KERESEK megvételre használt csiga ventilátort 100 és 200 mm. kivitű nyílással. Továbbá jó állapotú használt normál méretű chumot teglát. „Vasöntőde” jelíges ajánlatokat „Somos” Hírlapiroda, Satu-Mare továbbít. 5669

Fürdőkádat mosdóval, teljes felszereléssel megvételre keresek. Címeket a kiadóba kérek. 5701

ZONGORA rövid keresztűros elsőrendű, eladó. Str. Cicio Pop 6-8., bejárat Str. Desceanu felől. 5698

Amerikai íróasztal. kombinált őrizzoba, modern oszbutor, fehér vasaglyak, szekrények, konyhabutor, matracok, vitrinek, Singer varrógépek, tükrök, fotélok stb. COMISIO, Dacia mel.ett.

TISZTA MOSOT RONGYOT gépek tisztítására kisebb léteitlen keresnek megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

KOLONFELEK

Beraktározási raktárban ingóságok megőrzésre olcsón beraktározhatók. Eladó ná. ószobák, írószék, egy angol bőrgarnitúra, könyvzekrény, uvegial, írószőrmatrac, fotélek és egy álló toalettükrök. Str. Moise Nicoara 9-11. 5619

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, NOVEMBER 24.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádióhírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekben, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás. 13.15: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárás, tőzsde, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 18.00: Dan Petrasincu felolvasása. 18.15: Könnyű zene gramofonlemezekben. — 19.00: Időjelzés, időjárás, aktualitások. 19.10: Könnyű zene gramofonlemezekben. — 19.50: Rádióegyetem. Muscelanu tanár előadása 21.10: Vasile Stanculescu énekszámai. — 20.35: Mandolinhangverseny. Ion Fazla zenekara Felicia Volanescu énekszámával 21.05: Ion Conea előadása. 21.20: A rádió szimfonikus zenekara, Román szerzők művei. — 22.30: Rádióhírek, sport. 22.45: A szimfonikus zenekar hangversenyének folytatása. A hegedűszólót D. Teodoru játssza. 23.20: Jean Sibi-

ceanu zenekarának éjszakai hangversenye a „Racaruu” étteremből. 23.45: Hírek a külföld számára francia és német nyelven. 23.55: Utolsó hírek. Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. — 11.20: „A kenyérmezei hőse”. Irta és felolvassa Csizy Béla. 11.45: „A bluzdivat” (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó. 13.05: Bugó Jancsi és cigányzenekara Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás-és vízállásjelentés. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek, étrend, élelmiszerárak, piaci árak, árfolyamhírek. — 17.10: Asszonyok tanácsadója. (Arányi Mária előadása). 17.45: Pontos időjelzés, hírek. 18: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar 19: „Nyugat-Magyarország a történelem tükrében. 19.30: Herz Lili zongorázik. 20.15: Irodalmi est Ady Endre emlékére. Közvetítés a Zeneművészeti Főiskolából. 21.15: A rádió szalonzenekara. 22.20: Hírek. 22.40: Közvetítés az Ostende-kávéházából. 23.10: Időjárás-jelentés. 23.45: „Buda Liberata”. Honti Rezső dr. olasznyelvű előadása. 24: Közvetítés a Baross-kávéházából. Veress Lajos és cigányzenekara muzsikál.

Budapest II. 19.—19.25 Francia nyelvoktatás. 19.30—19.55: Mezőgazdasági felőra 20—21: Különböző nemzetek dalai. 21.05—21.30: „Abrányi Emil”. 21.35—21.50: Hírek.

Belgrád. 13: A Szent Márk-templom énekara. 14.15: Népdalok. 19.30: Cvejics Zsarkó énekel. 20.50: Népdalok. 21.30: Filharmonikusok.

Bécs. 8.25—9: Lemezek. 13: Szórakoztató zene. 15: Piccaver-lemezek. — 17.05: Új lemezek 21: Szólítja ki magát, Riedinger zenés együttese. 23.30: Godin Imre tenor dal- és áriaestje. Utána: Tánczene.

Königsberg. 16.50: Lemezek. 17.20: Hangjelentés. 18.30: Csendes novemberi estén. 21.10: Rádiózenekar tenor szoprán. Poerner tenor és ker baritonnal. 22.20: Hellhoff: A boldogság kiskatéja.

Kassa. 9—10: Magyar iskolai rádió. — 11.05: Lemez. 15.10: Lemez. 17.10: Rádiózenekar. 18.30: Lemezek. 18.40: Magyar műsor 19.30: Lemezek. 19.45: Russzin és magyar hírek.

Milano 18.15: Új lemezek. 21.40: Szimfonikus hangverseny. 22.40: Egyfelvonásos. Utána tánczene. 24: Hírek.

SZERDA, NOVEMBER 25.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádióhírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekben, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás. 13.15: Déli hangverseny gramofonlemezekben. A műsorban részletek Richard Strauss, Bizet, Smetana, Glazunov műveiből. 14.10: Időjelzés, időjárás, tőzsde, rádióhírek. 14.30: Szórakoztató zene gramofonlemezekben. 15.00: Utolsó hí-

rek. Gabonatőzsde. 18.00: A Jones-Gamă zenekar szórak. zeneje. 19.00: Időjelzés, időjárás, aktualitások. 19.10: A hangverseny folytatása. 20.00: Rádióegyetem. 20.20: A „Radulescu” éneknégyes hangversenye (Rose Bauman Radulescu, Nella Dimitriu, Aurel Alexandrescu, George Stefanescu) 20.50: Jehudi Menuhin hegedűhangversenye. 21.15: Angol aktuálításokról tart felolvasást Dragos Protopopescu. 21.30: Cella Delavrancea zongorahangversenye. 22.05: Margarete Vasilescu-Dejana énekel. 23.30: Rádióhírek. Sport. 22.45: A rádió szalonzenekarának esti hangversenye, Jon Ghiga vezényletével. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül. 23.55: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Az első magyar költőnő (Petróczy Katalin.) Irta Zalai-Fodor Gyula. (Felolvasás) 11.45: Egyékes időszámítás. (Felolvasás) 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó. 13.05: Hanglemezek. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: Christían Lill énekel. 15: Sassy Iringó gordonkázik. 15.40: Hírek. 17.15: A rádió diáklélorája. „Petőfi elindul” 17.45: Pontos időjelzés, hírek. 18: Skandináv Nobel díjasok 18.25: R. Molnár Anna hárfázik. 18.45: Exotikus vadászatok. Felolvasás. 19.30: Horváth Gyula és cigányzenekara. 20.20: Az Operaház előadásának közvetítése. A Parasztszövetület előadása után kb. 21.40: Hírek. 23.35: A rádió külügyi meggyőző. 23.50: A rádió szalonzenekara. Közben 24: Hírek francia és olasz nyelven 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.30—19.55: Olasz nyelvoktatás. 20.30—20.55: Tolnay Gábor dr. csevegése. 21—22.10: Hanglemezek. 22.15—22.35: Hírek. 22.40—23.30 Tánczene

Bécs. 8.25—9: Lemezek. 13: Rádiózene kar. 15: Mozart: G-dur fuvola- és zenekari verseny. 19.55: Kiendl: A bibliás ember, kétfelv. opara. 23.20: Magyary Gyula: A tél Ausztriában. Felolvasás magyarul németül. 0.20—2: A Népopera zenekara. Belgrád. 13: Rádiózenekar. 14.15: Klarinétverseny. 18.20: Rádiózenekar. 19: Népdalok. 20.50: Hangverseny a vakok zimonyi intézetéből. 21.20: Lemezek. 22.30: Tánclemezek. 23.20-24 Csellóverseny.

Deutschlandsender. 7: Lemezek. 7.30: Könnyű zene. 13: Könnyű zene. 16.15 Operettlemezek. 17: Szórakoztató zene. 20: Könnyű zene. 23.30: Telemann: Fuvola, oboa- és csembalóhármás. 24: Kaiser tánczenekar.

Königsberg 7.30: Könnyű zene. 17: Lemezek. 19: Frankfurt. 20.10: Mondánk képeskönyve. 21.15: Köln. 21.45 Tarka zenés-dalos est Bécsből. 23.10: Köln.